

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

25 AVRIL 2000

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses — Sénat
Session de 1999-2000
Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 1999-2000

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1999-2000

25 APRIL 2000

Vragen
en
Antwoorden

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			* Question sans réponse	* Vraag zonder antwoord
			** Réponse provisoire	** Voorlopig antwoord
 Premier ministre Eerste minister 				
9. 3.2000	517	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	635
* * *				
 Vice-premier ministre et ministre de l'Emploi Vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid 				
9. 2.2000	405	Mme/Mevr. de Bethune	Politique favorable aux familles. — Moyens mis à disposition. — Budget 2000. Gezinsvriendelijk beleid. — Ter beschikking gestelde middelen. — Begroting 2000.	635
7. 3.2000	495	Mme/Mevr. de T'Serclaes	Services de garde (CP 305). — Travail de nuit. — Durée du travail. Wachtdiensten (PC 305). — Nachtwerk. — Arbeidsduur.	636
9. 3.2000	518	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	636
13. 3.2000	539	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Concertation régionale. — Organisations patronales reconnues. — Représentativité. Gewestelijk overleg. — Erkende werkgeversorganisaties. — Représentativiteit.	637
21. 3.2000	547	Ramoudt	Engagement de personnel. — Limite d'âge maximale. — Interdiction. — Évaluation. Aanwerving van personeel. — Maximumleeftijd. — Verbod. — Evaluatie.	638
* * *				
 Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken 				
9. 3.2000	519	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van der personeelsleden.	638

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

9. 3.2000	535	Verreycken	Affaire Pinochet. — Procédures juridiques engagées par la Belgique. — Coût. Zaak-Pinochet. — Juridische procedures ingezet door België. — Kostprijs.	639
-----------	-----	------------	---	-----

*
* *

**Vice-premier ministre et
ministre du Budget, de l'Intégration sociale
et de l'Économie sociale**
**Vice-eerste minister en
minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie
en Sociale Economie**

9. 3.2000	520	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	640
-----------	-----	----------	---	-----

*
* *

**Vice-premier ministre et
ministre de la Mobilité et des Transports**
**Vice-eerste minister en minister
van Mobiliteit en Vervoer**

9. 3.2000	521	Barbeaux	* Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	627
17. 3.2000	545	Caluwé	* Transports exceptionnels. — Délivrance d'une autorisation. — Création d'une banque de données. Uitzonderlijk vervoer. — Aflevering vergunning. — Oprichting databank.	627
21. 3.2000	546	Ramoudt	* Permis de conduire à points. — Jeunes. Rijbewijs met punten. — Jongeren.	627
22. 3.2000	548	Caluwé	* SNCB. — Ponts anciens. — Rames plus élevées. — Adaptation. NMBS. — Oude bruggen. — Hogere treinstellen. — Aanpassing.	628

*
* *

**Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement**
**Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid
en Leefmilieu**

24. 2.2000	479	Malcorps	Administrations du pouvoir fédéral. — Production de déchets. — Tri. Federale overheidsadministraties. — Afvalproductie. — Sortering.	641
8. 3.2000	504	Van Quickenborne	Autorité fédérale. — Achats via internet. — État de la question. Federale overheid. — Aankopen via internet. — Stand van zaken.	640
9. 3.2000	522	Barbeaux	* Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	628

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14. 3.2000	540	Barbeaux	* Aide médicale urgente. — Évaluation. — Reconnaissance des services 100. Dringende medische hulpverlening. — Evaluatie. — Erkenning van de «100»-diensten.	628
15. 3.2000	543	Maertens	* Utilisation d'animaux de laboratoire. — Évolution. — Méthodes de remplacement. Proefdierengebruik. — Evolutie. — Alternatieve methoden.	629

*
* *

Ministre de l'Intérieur
Minister van Binnenlandse Zaken

9. 3.2000	523	Barbeaux	* Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	629
17. 3.2000	544	Caluwé	* Gendarmerie. — Escorte des transports exceptionnels. — Répartition des frais. Rijkswacht. — Begeleiding van uitzonderlijk vervoer. — Verdeling van de kosten.	629
22. 3.2000	549	Mme/Mevr. Lizin	* Réforme des polices. — Membres du BCR. — Nouveau statut pécurinaire. Politiehervorming. — Leden van het CBO. — Nieuwe bezoldigingsregeling.	630

*
* *

**Ministre des Affaires sociales
et des Pensions**
**Minister van Sociale Zaken
en Pensioenen**

8. 3.2000	506	Van Quickenborne	Autorité fédérale. — Achats via internet. — État de la question. Federale overheid. — Aankopen via internet. — Stand van zaken.	642
9. 3.2000	524	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	642

*
* *

**Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration**
**Minister van Ambtenarenzaken en
Modernisering van de openbare besturen**

9. 3.2000	525	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	643
-----------	-----	----------	---	-----

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Ministre de la Défense
Minister van Landsverdediging**

9. 3.2000	526	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	643
-----------	-----	----------	---	-----

*
* *

**Ministre de l'Agriculture
et des Classes moyennes
Minister van Landbouw
en Middenstand**

9. 3.2000	527	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	644
-----------	-----	----------	---	-----

*
* *

**Ministre de la Justice
Minister van Justitie**

16.12.1999	225	Mme/Mevr. de Bethune	Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes. — Collaboration en 1999. Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 1999.	644
23. 2.2000	468	Ramoudt	Répression du hooliganisme. — Écoute des conversations téléphoniques par mobilophone. — Loi sur la vie privée. Bestrijding hooliganisme. — Afluisteren van mobiele telefoongesprekken. — Privacywet.	645
29. 2.2000	486	Ceder	Mesures destinées à combattre la criminalité frontalière. — Directives concernant l'arrestation des auteurs d'infractions. Maatregelen ter bestrijding van grenscriminaliteit. — Richtlijnen inzake aanhouding van daders.	646
9. 3.2000	528	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	646
13. 3.2000	538	Mme/Mevr. De Schamphelaere	* Liberté d'expression. — Délit de presse. — Responsabilité en cascade. — Application aux médias modernes. * Vrijheid van meningsuiting. — Persmisdrijf. — Trapsgewijze verantwoordelijkheid. — Toepassing op moderne communicatiemedia.	630

*
* *

**Ministre des Finances
Minister van Financiën**

1. 2.2000	392	de Clippele	Location-financement d'immeuble. — Cession du contrat. — Conséquences fiscales. Onroerende financieringshuur. — Overdracht van de overeenkomst. — Fiscale gevolgen.	647
-----------	-----	-------------	--	-----

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
4. 2.2000	399	de Clippele	Notifications fiscales des notaires. — Bureau de recettes compétent. Kennisgeving over de fiscale toestand door notarissen. — Bevoegd ontvangkantoor.	647
4. 2.2000	401	de Clippele	Véhicules à moteur. — Immatriculation étrangère. — Utilisation par des résidents belges. — Contrôle. Motorvoertuigen. — Inschrijving in het buitenland. — Gebruik door Belgische inwoners. — Controle.	648
15. 2.2000	449	Ramoudt	Frais de transport des travailleurs salariés. — Quote-part patronale dans les abonnements de la SNCB. — Traitement fiscal. Vervoerskosten werknemers. — Werkgeversbijdrage abonnementen NMBS. — Fiscale behandeling.	650
9. 3.2000	529	Barbeaux	* Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	631
13. 3.2000	536	de Clippele	* Impôt des sociétés. — Exemption de la taxation des dividendes. — Plus-values sur actions. Vennootschapsbelasting. — Van belasting vrijgestelde dividenden. — Meerwaarden op aandelen.	631
13. 3.2000	537	de Clippele	* CIR 1992. — Motivation de la réclamation. — Consultation du dossier par le contribuable. WIB 1992. — Motivering bezwaarschrift. — Inzage dossier door belastingplichtige.	632
14. 3.2000	541	de Clippele	* Impôts des personnes physiques. — Calcul des taux d'imposition. — Problème mécanographique. Personenbelasting. — Berekening van de aanslagvoeten. — Probleem met de rekenmachines.	632
14. 3.2000	542	de Clippele	* Impôt des personnes physiques. — Réduction d'impôt. — Adaptation du mode de calcul. Personenbelasting. — Belastingvermindering. — Aanpassing van de berekeningswijze.	633

* * *

**Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques**

**Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties**

9. 3.2000	530	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	650
-----------	-----	----------	--	-----

* * *

**Ministre de l'Économie et
de la Recherche scientifique**

**Minister van Economie en
Wetenschappelijk Onderzoek**

8. 3.2000	513	Van Quickenborne	Autorité fédérale. — Achats via internet. — État de la question. Federale overheid. — Aankopen via internet. — Stand van zaken.	651
-----------	-----	------------------	---	-----

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

9. 3.2000	531	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	651
-----------	-----	----------	---	-----

*
* *

**Secrétaire d'État au Commerce extérieur,
adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken**

9. 3.2000	532	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	652
-----------	-----	----------	---	-----

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Coopération au développement
Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking**

9. 3.2000	533	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	652
-----------	-----	----------	---	-----

22. 3.2000	550	Dallemagne	Coopération avec le Congo. — Actions menées. — Secteurs. Samenwerking met Congo. — Acties. — Sectoren.	652
------------	-----	------------	---	-----

*
* *

**Secrétaire d'État à l'Énergie
et au Développement durable
Staatssecretaris voor Energie
en Duurzame Ontwikkeling**

9. 3.2000	534	Barbeaux	Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.	654
-----------	-----	----------	---	-----

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 521 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.) :

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Je souhaiterais pouvoir disposer de la répartition des membres de votre cabinet selon leur statut personnel (statutaire détaché de l'administration, contractuel dans une administration, engagé par le cabinet, personnel mis à la disposition du cabinet, personnel d'entretien) et le coût annuel à charge du cabinet.

Question n° 545 de M. Caluwé du 17 mars 2000 (N.) :

Transportsexceptionnels. — Délivrance d'une autorisation. — Création d'une banque de données.

La question des transports exceptionnels engendre un certain nombre de problèmes spécifiques :

1. Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-elle pour réduire à un minimum l'espace de temps qui s'écoule entre la demande d'une autorisation de transport exceptionnel et la délivrance de celle-ci ?

2. Envisage-t-elle la création d'une banque centrale de données indiquant la hauteur de tous les ponts existants ainsi que le poids que ces ponts peuvent supporter, ce qui constituerait un instrument de travail indispensable pour le service Transports exceptionnels du ministère fédéral des Communications et de l'Infrastructure ?

3. En moins de deux ans, le marquage de la largeur que doivent respecter les véhicules de transport exceptionnel a subi pas moins de trois modifications. Avant juin 1998, il fallait apposer un marquage de la largeur au moyen d'une bande réfléchissante blanche à l'avant et une bande réfléchissante rouge à l'arrière. L'annexe B3 a changé ce marquage dès son entrée en vigueur, en juin 1998, et à partir du 1^{er} mai 2000, de nouvelles modifications seront applicables : marquages rétro réfléchissants blancs à l'avant et jaunes à l'arrière. Pour quelle bonne raison le marquage de la largeur a-t-il subi trois modifications en l'espace de deux ans à peine ? A-t-on procédé à ce sujet à une concertation préalable avec le secteur des transports qui est, chaque fois, confronté à des investissements considérables ?

Question n° 546 de M. Ramoudt du 21 mars 2000 (N.) :

Permis de conduire à points. — Jeunes.

Dans un entretien accordé à *Via Secura* et publié par le périodique dans son numéro de décembre 1999, la ministre a déclaré ce

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag nr. 521 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

Graag vernam ik hoeveel leden uw kabinet telt, wat hun personeelsstatuut is (vastbenoemd gedetacheerd door de administratie, contractueel in een openbare dienst, door het kabinet in dienst genomen, ter beschikking gesteld van het kabinet, onderhoudspersoneel) en welk bedrag hiervoor jaarlijks ten laste is van het kabinet.

Vraag nr. 545 van de heer Caluwé d.d. 17 maart 2000 (N.) :

Uitzonderlijk vervoer. — Aflevering vergunning. — Oprichting databank.

In verband met de problematiek van het uitzonderlijk vervoer, stellen er zich een aantal specifieke problemen :

1. Welke maatregelen overweegt de geachte minister om de tijdsspanne die verloopt tussen de aanvraag van een vergunning « uitzonderlijk vervoer » en de afgifte ervan tot een minimum te beperken ?

2. Overweegt de geachte minister de oprichting van een centrale databank met de hoogte van alle bestaande bruggen, alsook het gewicht dat deze bruggen kunnen dragen, hetgeen een onmisbaar werkinstrument zou zijn voor de dienst « Uitzonderlijk Vervoer » op het federaal ministerie van Verkeer en Infrastructuur ?

3. Op amper twee jaar tijd is de breedtesignalisatie, waaraan voertuigen in het uitzonderlijk vervoer dienen te voldoen, tot drie maal toe gewijzigd. Vóór juni 1998 moest men een breedtesignalisatie aanbrengen door middel van een witte reflecterende strook vooraan en een rode reflecterende strook achteraan. Toen de bijlage B3 in juni 1998 van kracht werd, veranderde de breedtesignalisatie en vanaf 1 mei 2000 waren er nieuwe veranderingen. Voortaan moet men witte lichtweerkaatsende markeringen vooraan en gele lichtweerkaatsende markeringen achteraan aanbrengen. Om welke goede reden werd de breedtesignalisatie op amper twee jaar tijd tot driemaal toe gewijzigd ? Werd hieromtrent voorafgaandelijk overleg gepleegd met de transportsector die telkenmale met aanzienlijke investeringen geconfronteerd werd ?

Vraag nr. 546 van de heer Ramoudt d.d. 21 maart 2000 (N.) :

Rijbewijs met punten. — Jongeren.

In het tijdschrift *Via Secura* van december 1999 verklaart de minister in een interview het volgende : « Volgens mij zijn de

qui suit: «Je trouve que les jeunes sont déjà suffisamment stigmatisés, notamment pour les questions d'alcool au volant mais cela ne veut pas dire qu'il ne faut pas leur prêter attention. Nous envisageons d'ailleurs de mettre en place un système de permis à points différent, plus sévère, pour les jeunes conducteurs, afin de les conscientiser et de les responsabiliser.»

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Comment envisage-t-elle la mise en place d'un tel système à points? Qu'entend-elle par là? Qu'advient-il en cas de franchissement d'un certain seuil de points? À quel type de mesures l'honorable ministre pense-t-elle en l'occurrence: retrait du permis, obligation de suivre un écolage complémentaire, ...? L'honorable ministre est-elle persuadée de l'efficacité de cette méthode répressive?

2. Qu'entend-elle par «les jeunes»: les personnes en deçà d'une limite d'âge donnée, ou également les «plus âgés» qui ne possèdent le permis de conduire que depuis peu de temps? Qu'est-ce qui est le plus important: l'âge ou l'expérience de la conduite?

3. Ce système ne va-t-il pas à l'encontre du principe d'égalité? Des infractions identiques sanctionnées lourdement lorsqu'elles sont commises par des jeunes ne le seraient pas, ou seulement dans une moindre mesure, chez les conducteurs plus âgés.

Question n° 548 de M. Caluwé du 22 mars 2000 (N.):

SNCB. — Ponts anciens. — Rames plus élevées. — Adaptation.

Pour permettre de mettre en service les nouvelles voitures à double étage qui sont plus vastes que les anciennes, la SNCB doit procéder sur plusieurs lignes à des travaux d'excavation des ballasts. L'arche de certains ponts anciens est trop peu élevée pour les nouvelles voitures.

À certains endroits du trajet, on devrait procéder à l'excavation des ballasts. Le coût des travaux requis est estimé à 100 millions de francs.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard:

Quels sont les ponts dont on a estimé que l'arche était trop basse et où des travaux d'excavation sont nécessaires?

Quand les travaux sont-ils effectués (à quel moment et à quel endroit)?

Quelles perturbations ces travaux vont-ils occasionner en ce qui concerne le transport des passagers et des marchandises?

Quand et sur quelles lignes les nouvelles voitures vont-elles être mises en service?

Quand et sur quelles lignes va-t-on mettre en service les anciennes voitures?

MinistredelaProtectionde laconsommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question n° 522 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Santé publique

Question n° 540 de M. Barbeaux du 14 mars 2000 (Fr.):

Aide médicale urgente. — Évaluation. — Reconnaissance des services 100.

La reconnaissance de nouveaux services 100 est actuellement gelée dans l'attente d'une réflexion de planification de l'aide médi-

jongeren reeds genoeg gestigmatiseerd, meer bepaald inzake rijden onder invloed. Dat wil echter niet zeggen dat men er geen aandacht aan moet schenken. We zijn trouwens van plan om voor jonge bestuurders een specifiek, streng puntensysteem in te voeren, om hen bewust te maken en hun verantwoordelijkheidsgevoel te vergroten.»

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen:

1. Hoe zou de geachte minister een dergelijk puntensysteem willen uitwerken? Wat verstaat zij eronder? Wat als een bepaald puntenniveau overschreden wordt? Aan welke maatregelen denkt ze dan: intrekken rijbewijs, verplichte bijscholing, ...? Is de geachte minister ervan overtuigd dat deze repressieve aanpak vruchten zal afwerpen?

2. Wat verstaat de geachte minister onder jongeren: personen onder een bepaalde leeftijdsgrens of ook «ouderen» die nog maar een beperkte tijd over een rijbewijs beschikken? Wat is belangrijker: leeftijd of rijervaring?

3. Houdt dit systeem geen schending in van het gelijkheidsbeginsel? Identieke overtredingen die bij jongeren zwaar bestraft worden, worden dat niet of in mindere mate bij ouderen.

Vraag nr. 548 van de heer Caluwé d.d. 22 maart 2000 (N.):

NMBS. — Oude bruggen. — Hogere treinstellen. — Aanpassing.

Om de nieuwe, ruimere dubbeldektreinstellen in gebruik te kunnen nemen, moet de NMBS op verschillende lijnen de beddingen uitgraven. Sommige oude bruggen zijn te laag voor de hogere rijtuigen.

De treinbeddingen zouden op sommige plaatsen langs het tajeit uitgegraven moeten worden. De kosten verbonden aan deze ingrepen worden geraamd op 100 miljoen frank.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord verkregen op volgende vragen:

Welke bruggen werden te laag bevonden en komen in aanmerking voor uitgravingswerken?

Wanneer worden deze werkzaamheden uitgevoerd (tijdsaanbidding per locatie)?

Welke hinder zal het reizigers- en goederenvervoer van deze werken ondervinden?

Wanneer en op welke lijnen worden de nieuwe treinstellen ingezet?

Wanneer en op welke lijnen zullen de oudere treinstellen ingeschakeld worden?

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag nr. 522 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Volksgezondheid

Vraag nr. 540 van de heer Barbeaux d.d. 14 maart 2000 (Fr.):

Dringendemedischehulpverlening. — Evaluatie. — Erkenning van de «100»-diensten.

De erkenning van de nieuwe «100»-diensten is geblokkeerd in afwachting van de reorganisatie van de dringende medische hulp-

cale urgente et plus particulièrement des résultats des nouveaux outils d'évaluation mis en place et de l'exploitation des données recueillies afin de dégager des conclusions quant aux éventuelles carences de moyens ou amélioration possible dans la répartition des moyens existants.

L'honorable ministre peut-elle me dire où en est cette réflexion de planification de l'AMU et dans quel délai les nouvelles demandes d'agrément introduites pourront obtenir une réponse quant au fond ?

Question n° 543 de M. Maertens du 15 mars 2000 (N.):

Utilisation d'animaux de laboratoire. — Évolution. — Méthodes de remplacement.

Tous les laboratoires sont légalement tenus de communiquer à l'administration les informations relatives à l'utilisation qu'ils font des animaux et ce pour le 1^{er} mars 2000.

1. Combien d'animaux de quelles races a-t-on utilisés en 1999 aux fins d'expérience et de quels types d'expériences s'agissait-il ?
2. Comment le nombre d'animaux de laboratoire a-t-il évolué par rapport aux années précédentes ? Comment l'honorable ministre explique-t-elle l'évolution ?
3. Quelles mesures a-t-elle prises depuis juin 1999 en vue de réduire l'utilisation d'animaux de laboratoire, notamment dans le cadre des procédures d'autorisation pour les médicaments ?
4. Quelles mesures a-t-elle prises depuis juin 1999 en vue de développer, de valider et de faire connaître des méthodes scientifiquement fondées qui puissent remplacer les expériences sur les animaux de laboratoire ?
5. Quelles mesures a-t-elle prises depuis juin 1999 pour les laboratoires belges utilisent plus souvent les méthodes de remplacement ?
6. Existe-t-il déjà dans tous les laboratoires une commission éthique pour l'utilisation d'animaux de laboratoire ?
7. Dans quelle mesure le Comité déontologique national a-t-il déjà tempéré l'utilisation d'animaux de laboratoire dans notre pays ?

Ministre de l'Intérieur

Question n° 523 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Question n° 544 de M. Caluwé du 17 mars 2000 (Fr.):

Gendarmerie. — Escorte des transports exceptionnels. — Répartition des frais.

Le 2 mars 2000, la vice-première ministre et ministre Durant a déclaré au Sénat que vous alliez engager des discussions en vue d'une répartition, entre le secteur public et le secteur privé, des frais occasionnés par l'escorte des transports exceptionnels par la gendarmerie. J'aimerais, à ce propos, poser les questions suivantes :

1. Quel est exactement l'objet de ces discussions ?
2. Qui y convie-t-on ?
3. À combien se chiffrera la contribution qui incombera au secteur privé ?
4. Quand pensez-vous pouvoir conclure ces discussions ?

verlening en vooral in afwachting van de resultaten van de nieuwe evaluatiemethoden en van de bewerking van de verzamelde gegevens, die de ontdekking van eventuele tekorten en een betere verdeling van de bestaande middelen tot doel hadden.

Kunt u mij zeggen hoever het staat met de reorganisatie van de dringende medische hulpverlening en binnen welke termijn een inhoudelijk antwoord mag worden verwacht op de erkenningsaanvragen ?

Vraag nr. 543 van de heer Maertens d.d. 15 maart 2000 (N.):

Proefdierengebruik. — Evolutie. — Alternatieve methoden.

Vanaf 1 maart 2000 moeten wettelijk alle labo's de gegevens over het proefdierengebruik hebben meegedeeld aan de administratie. Graag bekom ik een antwoord op volgende vragen.

1. Welke aantallen van welke diersoorten werden in 1999 voor welke soorten proeven gebruikt ?
2. Hoe is het aantal dierproeven geëvolueerd ten opzichte van de vorige jaren ? Hoe verklaart u deze evolutie ?
3. Welke maatregelen heeft u sinds juni 1999 genomen om het gebruik van proefdieren te doen afnemen onder meer in het kader van de toelatingsprocedures voor geneesmiddelen ?
4. Welke maatregelen heeft u al genomen sinds juni 1999 om het ontwikkelen, valideren en bekendmaken van wetenschappelijk verantwoorde alternatieven voor dierproeven te bevorderen ?
5. Welke maatregelen heeft u sinds juni 1999 al genomen opdat de Belgische labo's meer beroep zouden doen op die alternatieve methoden ?
6. Bestaat er nu in alle labo's een ethische commissie over het gebruik van proefdieren ?
7. In welke mate heeft het Nationale Deontologische Comité al een remmende invloed op het gebruik van proefdieren in ons land ?

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 523 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Vraag nr. 544 van de heer Caluwé d.d. 17 maart 2000 (N.):

Rijkswacht. — Begeleiding van uitzonderlijk vervoer. — Verdeling van de kosten.

Vice-eerste minister en minister Durant verklaarde op 2 maart 2000 in de Senaat dat u besprekingen zou starten om te komen tot een verdeling tussen de overheid en de privé-sector van de kosten die de begeleiding van uitzonderlijk vervoer door de rijkswacht met zich meebrengt. Hieromtrent wens ik volgende vragen te stellen :

1. Wat is het juiste onderwerp van deze besprekingen ?
2. Wie wordt ervoor uitgenodigd ?
3. Welke omvang zal de vergoeding hebben die de privé-sector zal moeten betalen ?
4. Wanneer denkt u deze besprekingen te kunnen beëindigen ?

Question n° 549 de Mme Lizin du 22 mars 2000 (Fr.):**Réforme des polices. — Membres du BCR. — Nouveau statut pécuniaire.**

Suite à la future affectation des membres du BCR dans la direction générale de la police fédérale, les membres du BCR seront fusionnés avec des membres SGAP de la BNB et du commissariat-général de la PJ.

Concernant le statut pécuniaire de ces membres du BCR, pourriez-vous nous préciser si les allocations de fonctions dites allocations de staff (référence statut pécuniaire B.2.0.2.3.) sont bien applicables à l'ensemble du personnel de police, membres de la direction générale de la police fédérale et donc également aux membres du BCR ?

Ministre de la Justice**Question n° 538 de Mme De Schamphelaere du 13 mars 2000 (N.):****Liberté d'expression. — Délit de presse. — Responsabilité en cascade. — Application aux médias modernes.**

Conformément à l'article 25 de la Constitution, la presse est libre; la censure ne pourra jamais être établie; il ne peut être exigé de cautionnement des écrivains, éditeurs ou imprimeurs. Lorsque l'auteur est connu et domicilié en Belgique, l'éditeur, l'imprimeur ou le distributeur ne peut être poursuivi. S'agissant de ce dernier point, on parle de la responsabilité «en cascade» en matière de délits de presse.

Compte tenu de la *ratio legis* de l'article 25 de la Constitution, cette disposition doit faire l'objet d'une interprétation *sensu lato*, c'est-à-dire que la disposition en question n'est pas applicable exclusivement à la presse écrite au sens classique et étroit du terme, mais qu'elle vise aussi les moyens de communication modernes tels que la radio, télévision, etc.

En effet, l'objectif du constituant de 1831 n'était pas tant de protéger un mode de communication déterminé (en l'occurrence la presse écrite) que de protéger la liberté d'expression. Que ce constituant n'ait mentionné que la «presse», à l'article 25 de la Constitution, est en outre compréhensible, du fait que les médias modernes n'étaient pas encore connus à l'époque. En conséquence, déclarer l'article 25 de la Constitution inapplicable aux médias autres que la presse écrite au sens étroit et classique du terme serait méconnaître la volonté du constituant de 1831 (*cf.* entre autre, la cour d'appel de Bruxelles, 19 février 1985).

L'extension aux médias modernes de la responsabilité en cascade s'appliquant aux délits de presse ne va pas sans poser quelques problèmes, eu égard à la terminologie utilisée à l'article 25, deuxième alinéa, de la Constitution: lorsque l'«auteur» est connu et domicilié en Belgique, l'«éditeur», l'«imprimeur» ou le «distributeur» ne peut être poursuivi. Car qui doit, dans le cadre, notamment, d'une émission radiophonique ou télévisée, être considéré comme l'auteur, l'éditeur, l'imprimeur et le distributeur ?

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Qui faut-il, dans le cadre d'une émission radiophonique ou télévisée, considérer comme l'auteur, l'éditeur, l'imprimeur et le distributeur pour ce qui est de l'application de la responsabilité en cascade établie par l'article 25, alinéa 2, de la Constitution en matière de délits de presse ?

2. Est-il nécessaire, ou à tout le moins souhaitable, de légiférer pour donner un contenu concret et adapté aux notions d'auteur, éditeur, imprimeur et distributeur au sens de l'article 25, alinéa 2, de la Constitution, en vue de l'application de la responsabilité en cascade pour les délits de presse commis par le biais des moyens modernes de communication de masse ? Dans la négative, l'hono-

Vraag nr. 549 van mevrouw Lizin d.d. 22 maart 2000 (Fr.):**Politiehervorming. — Leden van het CBO. — Nieuwe bezoldigingsregeling.**

Door de inlijving van de leden van het Centraal Bureau Opsporingen (CBO) bij de nieuwe algemene directie van de federale politie, worden de leden van het CBO samengevoegd met de leden van de Algemene Politie-eurodienst, de Nationale Brigade en het Commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie.

Kunt u, met betrekking tot de bezoldigingsregeling van de leden van dat CBO, verduidelijken of de functievergoedingen, ook stafvergoedingen genoemd (zie geldelijk statuut B.2.0.2.3.), van toepassing zijn voor alle personeelsleden van de politie die behoren tot de algemene directie van de federale politie en dus ook voor de leden van het CBO ?

Minister van Justitie**Vraag nr. 538 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 13 maart 2000 (N.):****Vrijheid van meningsuiting. — Persmisdrif. — Trapsgewijze verantwoordelijkheid. — Toepassing op moderne communicatiemedia.**

Overeenkomstig artikel 25 van de Grondwet is de drukpers vrij; de censuur kan nooit worden ingevoerd; geen borgstelling kan worden geëist van de schrijvers, uitgevers of drukkers. Wanneer de schrijver bekend is en zijn woonplaats in België heeft, kan de uitgever, de drukker of de verspreider niet worden vervolgd. In dit laatste verband spreekt men van de zogenaamde trapsgewijze verantwoordelijkheid inzake drukpersmisdriften.

Gelet op de *ratio legis* van artikel 25 van de Grondwet dient deze bepaling het voorwerp uit te maken van een interpretatie *sensu lato* in die zin dat de betrokken bepaling niet uitsluitend van toepassing is op de drukpers in de klassieke enge zin van het woord, doch ook op de moderne communicatiekanalen zoals radio en televisie en andere.

De grondwetgevers van 1831 had immers niet zozeer de bedoeling om een bepaald communicatiekanaal te beschermen (*in casu* de drukpers), doch wel om de vrijheid van meningsuiting te beschermen. Dat de grondwetgever van 1831 in artikel 25 van de Grondwet enkel melding gemaakt heeft van de «drukkers» is daarenboven begrijpelijk aangezien de moderne communicatiemedia op dat ogenblik nog niet gekend waren. Het niet-toepasselijk verklaren van artikel 25 van de Grondwet op andere communicatiekanalen dan de drukpers in de klassieke enge zin van het woord, vormt derhalve een miskening van de wil van de grondwetgever van 1831 (onder andere het hof van beroep te Brussel, 19 februari 1985).

De uitbreiding van de trapsgewijze verantwoordelijkheid voor persmisdriften tot moderne communicatiemedia is niet geheel onproblematisch, gelet op de in artikel 25, lid 2, van de Grondwet gehanteerde terminologie: wanneer de «schrijver» bekend is en zijn woonplaats in België heeft, kan de «uitgever», de «drukker» of de «verspreider» niet worden vervolgd. Wie dient namelijk in het kader van onder andere een radio- en televisieuitzending te worden beschouwd als schrijver, uitgever, drukker en verspreider ?

Kan de geachte minister antwoord geven op volgende vragen :

1. Wie dient in het kader van een radio- en televisieuitzending te worden beschouwd als schrijver, uitgever, drukker en verspreider, wat betreft de toepassing van de in artikel 25, lid 2, van de Grondwet geponeerde trapsgewijze verantwoordelijkheid voor persmisdriften ?

2. Is het noodzakelijk of minstens wenselijk om bij wege van een wetgevend optreden aan de begrippen schrijver, uitgever, drukker en verspreider, zoals verrat in artikel 25, lid 2, van de Grondwet, een concrete en aangepaste inhoud te geven met het oog op de toepassing van de trapsgewijze verantwoordelijkheid voor persmisdriften gepleegd door middel van moderne commu-

nable ministre peut-il s'expliquer sur ce point? Dans l'affirmative, envisage-t-il pareille initiative législative et quelles en seraient, le cas échéant, les lignes de force?

Ministre des Finances

Question n° 529 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Question n° 536 de M. de Clippele du 13 mars 200 (Fr.):

Impôt des sociétés. — Exemption de la taxation des dividendes. — Plus-values sur actions.

L'article 202 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992) tend à éviter que les dividendes, qui ont été soumis à l'impôt des sociétés dans le chef de la société émettrice du titre, ne soient soumis une deuxième fois à l'impôt des sociétés dans le chef de la société qui détient les titres et qui encaisse lesdits dividendes (principe *non bis in idem*).

Toutefois, l'article 203 du même code apporte des restrictions au régime d'exemption organisé à l'article 202.

Ainsi, l'article 203, § 1^{er}, 5^o, du CIR 1992 dispose notamment que les dividendes ne sont pas déductibles au titre de revenus définitivement taxés (RDT) lorsqu'ils proviennent « d'une société, autre qu'une société d'investissement, qui redistribue des dividendes qui, en application du 1^o à 4^o, ne pourraient pas eux-mêmes être déduits à concurrence d'au moins 90 % ».

Une exception à cette règle d'exclusion est cependant prévue « quand la société qui redistribue ... est une société dont les revenus recueillis ont été exclus du droit à la déduction organisé par le présent article en Belgique ou par une mesure d'effet équivalent de droit étranger » (article 203, § 2, alinéa 5, 2^o, du CIR 1992).

L'application du principe *non bis in idem* se retrouve également à l'article 192, alinéa 1^{er}, du CIR 1992 qui prévoit l'exonération des plus-values réalisées sur des actions ou parts dont les revenus éventuels sont susceptibles d'être déduits des bénéfices en vertu des articles 202, § 1^{er}, et 203 du CIR 1992.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. a) En ce qui concerne l'exception à l'application de l'article 203, § 1^{er}, 5^o, du CIR 1992, prévue par l'article 203, § 2, alinéa 5, 2^o, du CIR 1992, pourriez-vous confirmer que les termes « une société dont les revenus recueillis ont été exclus du droit à la déduction organisé par le présent article en Belgique ou par une mesure d'effet équivalent de droit étranger » visent exclusivement les dividendes qui, en application de l'article 203, § 1^{er}, 1^o à 4^o, du CIR 1992 ne pourraient pas eux-mêmes être déduits au titre de RDT, et non pas l'ensemble des revenus recueillis par la société redistributrice (y compris les dividendes qui ne sont pas susceptibles d'être exclus de la déduction par application de l'article 203, § 1^{er}, 1^o à 4^o, du CIR 1992)?

b) En d'autres termes, l'exception à la règle d'exclusion prévue à l'article 203, § 2, alinéa 5, 2^o, du CIR 1992 est-elle applicable lorsque la société intermédiaire recueille, d'une part, des dividendes pleinement imposés dans son chef en vertu de mesures étrangères d'effet équivalent aux articles 202, § 1^{er}, 1^o, et 203 du CIR 1992?

2. Pouvez-vous également confirmer que le régime d'exonération prévu à l'article 192, alinéa 1^{er}, du CIR 1992 est applicable à la plus-value réalisée sur les actions d'une société intermédiaire qui recueille effectivement ou qui est susceptible de recueillir à la fois des dividendes exonérés en vertu de mesures

nicatiekanalen? Zo niet, kan de geachte minister dit nader toelichten? Zo ja, overweegt hij een zodanig wetgevend initiatief en welke zullen hiervan desgevallend de krachtlijnen zijn?

Minister van Financiën

Vraag nr. 529 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Vraag nr. 536 van de heer de Clippele van 13 maart 2000 (Fr.):

Vennootschapsbelasting. — Van belasting vrijgestelde dividenden. — Meerwaarden op aandelen.

Artikel 202 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) wil voorkomen dat op de dividenden waarop reeds vennootschapsbelasting is betaald door de vennootschap die het effect heeft uitgegeven, geen tweede maal vennootschapsbelasting wordt betaald door de vennootschap die het effect bezit en die de dividenden int (*non bis in idem*-principe).

Artikel 203 van hetzelfde wetboek beperkt evenwel de vrijstellingsregeling waarin artikel 202 voorziet.

Zo bepaalt artikel 203, § 1, 5^o, van het WIB 1992 dat de dividenden niet als definitief belaste inkomsten (DBI) aftrekbaar zijn wanneer ze worden verleend of toegekend door « een vennootschap, andere dan een beleggingsvennootschap, die dividenden wederuitkeert die met toepassing van het 1^o tot 4^o, zelf niet zouden kunnen worden afgetrokken ten belope van ten minste 90 % ».

Er wordt evenwel voorzien in een uitzondering op die regel « wanneer de vennootschap die wederuitkeert ... een vennootschap is waarvan de verkregen inkomsten uitgesloten werden van het recht op aftrek dat door dit artikel in België wordt geregeld of door een maatregel met gelijkwaardige uitwerking naar buitenlands recht » (artikel 203, § 2, vijfde lid, 2^o, van het WIB 1992).

De toepassing van het *non bis in idem*-principe is ook terug te vinden in artikel 192, eerste lid, van het WIB 1992 dat voorziet in de vrijstelling van de meerwaarden verwezenlijkt op aandelen waarvan de eventuele inkomsten in aanmerking komen om krachtens de artikelen 202, § 1, en 203 van het WIB 1992 van de winst te worden afgetrokken.

Zou de geachte minister mij kunnen antwoorden op de volgende vragen:

1. a) Kunt u, wat de uitzondering betreft op de toepassing van artikel 203, § 1, 5^o, van het WIB 1992, waarin artikel 203, § 2, vijfde lid, 2^o, van het WIB 1992 voorziet, bevestigen dat de woorden « een vennootschap waarvan de verkregen inkomsten uitgesloten werden van het recht op aftrek dat door dit artikel in België wordt geregeld of door een maatregel met gelijkwaardige uitwerking naar buitenlands recht » uitsluitend betrekking hebben op de dividenden die met toepassing van artikel 203, § 1, 1^o tot 4^o, van het WIB 1992 zelf niet als DBI kunnen worden afgetrokken en niet op het geheel van de inkomsten verkregen door de wederuitkerende vennootschap (met inbegrip van de dividenden die niet van de aftrek kunnen worden uitgesloten door toepassing van artikel 203, § 1, 1^o tot 4^o, van het WIB 1992)?

b) Is met andere woorden de uitzondering op de uitsluitingsregel vervat in artikel 203, § 2, vijfde lid, 2^o, van het WIB 1992 van toepassing wanneer de « intermediaire » vennootschap dividenden verkrijgt waarop door haar belastingen zijn betaald krachtens buitenlandse maatregelen met gelijkwaardige uitwerking als de artikelen 202, § 1, 1^o, en 203 van het WIB 1992?

2. Kunt u eveneens bevestigen dat de vrijstellingsregeling vervat in artikel 192, eerste lid, van het WIB 1992 van toepassing is op de meerwaarde verwezenlijkt op aandelen van een « intermediaire » vennootschap die werkelijk dividenden verkrijgt of kan verkrijgen die zijn vrijgesteld krachtens een buitenlandse

étrangères d'effet équivalent aux articles 202, § 1^{er}, et 203 du CIR 1992 et des dividendes pleinement imposés en vertu d'une mesure d'effet équivalent de droit étranger ?

Question n° 537 de M. de Clippele du 13 mars 2000 (Fr.):

CIR 1992. — Motivation de la réclamation. — Consultation du dossier par le contribuable.

Dans le cadr(e) de la procédure de réclamation, le contribuable a le droit d'obtenir communication de son dossier s'il introduit une demande par écrit (article 374, CIR 1992).

Conformément à l'arrêt de la Cour de cassation du 15 mai 1987, ce droit ne vaut toutefois par pour ce qui est du rapport administratif de l'inspecteur chargé de l'instruction.

Le directeur des Contributions statue par décision motivée, conformément à l'article 375, § 1^{er}, du CIR 1992.

Il arrive que le contribuable avance divers arguments à l'appui de sa réclamation.

Il arrive parfois que le directeur dégrève intégralement le contribuable, sans mentionner les raisons de sa décision.

1. Le contribuable peut-il considérer, dans ce cas, que tous les arguments qu'il a avancés dans sa réclamation ont été jugés pertinents par le directeur ?

2. Le contribuable doit-il craindre qu'une telle décision « non motivée » puisse être frappée de nullité ? Dans l'affirmative, pendant combien de temps la nullité pourra-t-elle être invoquée par un contrôleur dans le cadre d'un contrôle ultérieur ?

3. Le contribuable a-t-il le droit de consulter et, le cas échéant, de copier, toutes les pièces de son dossier (y compris les rapports d'inspection) qui ont trait à la réclamation ?

Dans l'affirmative, pendant combien de temps ce droit peut-il être exercé ? Auprès de quel service (contrôle ou le directeur) le contribuable peut-il s'adresser à ce sujet ?

Dans la négative, quelles sont les pièces que le contribuable a le droit de consulter pour essayer de déterminer sur quelles bases la décision a été prise ?

Dans la négative, pourquoi un contribuable a-t-il le droit de consulter son dossier dans le cadre d'une procédure de réclamation alors qu'il ne le pourrait plus après la fin de cette procédure ?

4. Faut-il conclure, des cas où le dégrèvement n'a été que partiel et où la motivation de la décision a été particulièrement sommaire, que le droit de consultation du contribuable varie suivant qu'il porte ou non l'affaire devant le juge fiscal en première instance ?

Question n° 541 de M. de Clippele du 14 mars 2000 (Fr.):

Impôts des personnes physiques. — Calcul des taux d'imposition. — Problème mécanographique.

Il résulte de l'article 23, point 3, f), (i), de la convention préventive de double imposition conclue entre les États-Unis d'Amérique et la Belgique :

«Lorsqu'une personne physique qui est résident de la Belgique et ressortissant des États-Unis reçoit des revenus de sources situées aux États-Unis qui ne sont pas exemptés d'impôt belge en vertu du sous-paragraphe a) ni visés par le sous-paragraphe c), le montant de l'impôt belge des personnes physiques afférent proportionnellement à ces revenus ne peut excéder :

i) s'il s'agit de dividendes, intérêts et redevances, un montant qui, après imputation éventuelle de la quotité forfaitaire d'impôt étranger, correspond à 20% de ces revenus;»

Or, il nous revient que l'administration fiscale applique systématiquement un taux d'imposition distinct de 25% au lieu de 20%. Les contribuables concernés sont dès lors contraints à introduire à chaque fois des réclamations à l'encontre des avertissements-extraits de rôle qu'ils reçoivent.

D'après les informations obtenues auprès des services de taxation locaux, il apparaît que cette erreur résulte d'un problème

maatregel met gelijkwaardige uitwerking als de artikelen 202, § 1, en 203 van het WIB 1992 en dividenden die volledig belast zijn krachtens een maatregel met gelijkwaardige uitwerking naar buitenlands recht ?

Vraag nr. 537 van de heer de Clippele d.d. 13 maart 2000 (Fr.):

WIB 1992. — Motivering bezwaarschrift. — Inzage dossier door belastingplichtige.

Een belastingplichtige heeft in het kader van de bezwaarprocedure het recht om inzage te verkrijgen in zijn dossier, als hij dit schriftelijk vraagt (artikel 374, WIB 1992).

Overeenkomstig het arrest van het Hof van cassatie van 15 mei 1987 omvat dit echter niet het administratief rapport van de onderzoekende inspecteur.

De directeur der Belastingen doet conform artikel 375, § 1, WIB 1992, uitspraak bij met redenen omklede beslissing.

Vaak wordt een bezwaarschrift op basis van verschillende punten geargumenteed door een belastingplichtige.

Soms komt het voor dat de directeur de belastingplichtige volledig ontheft, maar dat de redenen hiervoor niet worden aangehaald.

1. Mag de belastingplichtige er dan vanuit gaan dat alle argumenten aangehaald in het bezwaarschrift als juist werden ervaren door de directeur ?

2. Moet een belastingplichtige vrezen voor de nietigheid van een dergelijke « ongemotiveerde » beslissing ? En zo ja, hoelang in de tijd kan een dergelijke nietigheid door een controleur bij een latere controle worden ingeroepen ?

3. Heeft een belastingplichtige het recht om in zijn dossier alle stukken (ook de inspectieverslagen) met betrekking tot het uitgesproken bezwaarschrift in te zien en desgevallend te kopiëren ?

Zo ja, hoe lang strekt zich dit recht uit in de tijd, en bij welke dienst kan hij hiervoor terecht (controle of de directeur) ?

Zo neen, welke stukken mag de belastingplichtige dan wel inzien om te trachten te achterhalen waarop de beslissing werd gebaseerd ?

Zo neen, waarom mag een belastingplichtige zijn dossier wel inzien tijdens een bezwaarprocedure, terwijl dit niet zou mogen na de bezwaarprocedure ?

4. Indien de ontheffing slechts gedeeltelijk was, en de motivering hiervoor bijzonder summier, verschillen dan de rechten tot inzage van de belastingplichtige al naargelang de belastingplichtige al dan niet naar de fiscale rechter in eerste aanleg gaat ?

Vraag nr. 541 van de heer de Clippele van 14 maart 2000 (Fr.):

Personenbelasting. — Berekening van de aanslagvoeten. — Probleem met de rekenmachines.

Artikel 23, punt 3, f), (i), van de overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting gesloten tussen de Verenigde Staten van Amerika en België luidt als volgt :

«Indien een natuurlijke persoon die verblijfhouder is van België en staatsburger van de Verenigde Staten, inkomsten uit bronnen in de Verenigde Staten ontvangt, die noch van Belgische belasting zijn vrijgesteld ingevolge subparagraaf a), noch vallen onder subparagraaf c), mag het bedrag van de Belgische belasting dat evenredig op de inkomsten betrekking heeft, niet te boven gaan :

i) met betrekking tot dividend, interesten en royalty's, een bedrag dat, in voorkomend geval na de verrekking van het forfaitaire gedeelte van de buitenlandse belasting, overeenstemt met 20% van die inkomsten;»

Wij vernemen evenwel dat de fiscus systematisch een andere aanslagvoet toepast, namelijk 25% in plaats van de bepaalde 20%. De betrokken belastingplichtigen zien zich dan ook genoodzaakt telkens opnieuw een bezwaarschrift in te dienen tegen het aanslagbiljet dat ze ontvangen.

Uit de inlichtingen die we bij de plaatselijke taxatiediensten ingewonnen hebben, blijkt dat deze fout voortspuit uit een

mécanographique dans le programme de calcul qui empêche l'administration d'appliquer d'emblée le taux d'imposition adéquat et conforme à la convention préventive de double imposition.

En conséquence, j'aimerais connaître les dispositions que l'honorable ministre compte prendre afin de remédier le plus rapidement possible à cette situation qui est pour le moins fâcheuse pour les contribuables concernés.

Question n° 542 de M. de Clippele du 14 mars 2000 (Fr.):

Impôt des personnes physiques. — Réduction d'impôt. — Adaptation du mode de calcul.

Deux arrêts de la cour d'appel ont récemment remis en cause le mode de calcul qui était traditionnellement appliqué par l'administration fiscale en ce qui concerne la réduction d'impôt pour les revenus restant imposables en Belgique et plus précisément, l'application impropre du décumul des revenus professionnels des époux en la matière.

Alors qu'il avait été annoncé fin 1997, un changement dans le mode de calcul n'est toujours pas intervenu dans les avertissements-extraits de rôle qui ont été remis relativement à l'exercice d'imposition 2000 (revenus de 1999).

À nouveau, les contribuables qui entendent s'en prévaloir seront contraints d'introduire des réclamations individuelles pour faire valoir leurs droits.

En conséquence, j'aimerais connaître la position de l'honorable ministre à cet égard et les mesures que son administration entend prendre en la matière.

probleem met de rekenmachines dat de administratie belet om meteen de in het dubbelbelastingverdrag bepaalde aanslagvoet toe te passen.

Graag vernam ik dan ook welke maatregelen de geachte minister denkt te nemen om zo snel mogelijk een oplossing te vinden voor deze toestand die op zijn minst hinderlijk is voor de betrokken belastingplichtigen.

Vraag nr. 542 van de heer de Clippele van 14 maart 2000 (Fr.):

Personenbelasting. — Belastingvermindering. — Aanpassing van de berekeningswijze.

In twee arresten van het hof van beroep zijn onlangs vraagtekens geplaatst bij de berekeningswijze die traditioneel door de belastingadministratie toegepast wordt met betrekking tot de belastingvermindering voor de inkomsten die in België belastbaar blijven, en in het bijzonder de onjuiste toepassing van de regels betreffende de niet-samenvoeging van de beroepsinkomsten van echtgenoten.

Hoewel dit einde 1997 zo aangekondigd was, is de berekeningswijze nog altijd niet gewijzigd in de aanslagbiljetten die afgegeven zijn met betrekking tot het belastingjaar 2000 (inkomsten van 1999).

De belastingplichtigen die zich daarop wensen te beroepen, zullen opnieuw verplicht zijn individuele bezwaarschriften in te dienen om hun rechten te laten gelden.

Ik wenste daarom te vernemen wat het standpunt van de geachte minister hierover is en welke maatregelen zijn diensten terzake denken te nemen.

Questions posées par les sénateurs et réponses données par les ministres

Vragen van de senatoren en antwoorden van de ministers

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 517 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.) :

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse : En réponse aux questions posées par l'honorable membre, j'ai l'honneur de communiquer les renseignements suivants :

1. Composition et statut des membres du personnel :

a) faisant partie du personnel statutaire des ministères : 14;

b) faisant partie du personnel statutaire d'un service de l'État : 12;

c) faisant partie du personnel contractuel d'un service de l'État : 2;

d) engagé par le cabinet : 33;

e) personnel d'entretien : 2.

Total : 63.

2. Coût annuel à charge du cabinet :

— 11.02 : 83,9

— 11.19 : 18,0

Total : 101,9

Vice-premier ministre et ministre de l'Emploi

Question n° 405 de Mme de Bethune du 9 février 2000 (N.) :

Politique favorable aux familles. — Moyens mis à disposition. — Budget 2000.

Il appartient à tous les responsables politiques de mener une politique favorable aux familles, non seulement en prenant des mesures spécifiques axées sur les familles, mais aussi en vérifiant toujours quelles conséquences une mesure politique aura pour les familles et comment la politique menée peut le mieux garantir les intérêts de la famille; toute mesure a en effet des conséquences, soit directes, soit indirectes, pour les diverses formes de vie commune.

C'est pourquoi j'aimerais que l'honorable ministre me dise quels moyens elle a inscrits, globalement et par poste, à son budget 2000, en vue d'initiatives favorables aux familles dans le cadre de sa politique.

Réponse : La politique familiale n'est plus réellement une compétence fédérale, comme le sait l'honorable membre.

Eerste minister

Vraag nr. 517 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord : In antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen, heb ik de eer de volgende gegevens te verstrekken :

1. Samenstelling en statuut van de personeelsleden :

a) deel uitmakend van het statutair personeel van de ministeries : 14;

b) deel uitmakend van het statutair personeel van een dienst van de Staat : 12;

c) deel uitmakend van het contractueel personeel van een dienst van de Staat : 2;

d) in dienst genomen door het kabinet : 33;

e) onderhoudspersoneel : 2;

Totaal : 63.

2. Jaarlijkse kosten ten laste van het kabinet :

— 11.02 : 83,9

— 11.19 : 18,0

Totaal : 101,9

Vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Vraag nr. 405 van mevrouw de Bethune d.d. 9 februari 2000 (N.) :

Gezinsvriendelijk beleid. — Ter beschikking gestelde middelen. — Begroting 2000.

Het behoort tot de taak van alle beleidsverantwoordelijken om een gezinsvriendelijk beleid te voeren, niet alleen door het nemen van specifieke, gezinsgerichte maatregelen, maar ook door steeds na te gaan wat de gevolgen zijn van een beleidsmaatregel voor het gezin en hoe het gezinsbelang het best wordt gewaarborgd door het gevoerde beleid, aangezien iedere maatregel, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks steeds gevolgen heeft voor de gezinsverbanden in hun diverse leefvormen.

Daarom had ik graag van u vernomen hoeveel middelen u hebt ingeschreven, in uw begroting van 2000, in globo en per post, ter verwezenlijking van gezinsvriendelijke dimensie van uw beleid.

Antwoord : Zoals u weet is de gezinspolitiek geen echte federale bevoegdheid meer.

Néanmoins, en tant que ministre chargé de la Politique d'égalité des chances entre les femmes et les hommes, les moyens du département dans le cadre du budget 2000 me permettront de mener une politique et des actions spécifiques visant à promouvoir l'égalité des chances entre les femmes et les hommes, notamment en ce qui concerne l'articulation vie professionnelle — vie privée.

En réponse aux propositions déposées par les partenaires sociaux, le gouvernement s'est engagé notamment à augmenter la déductibilité fiscale de l'accueil des enfants et à instaurer un congé de paternité de dix jours payés.

Les organisations familiales, membres du Conseil de l'égalité des chances, participent aux avis et travaux du conseil et peuvent ainsi œuvrer à ce que les mesures prises et à prendre soient favorables à la famille.

Question n° 495 de Mme de T'Serclaes du 7 mars 2000 (Fr.):

Services de garde (CP 305). — Travail de nuit. — Durée du travail.

Les travailleurs relevant de la commission paritaire n° 305.2 (cf. notamment les maisons de repos) sont parfois amenés à effectuer des prestations dans le cadre de garde dormante, en répondant à tout appel de leur employeur ou de personnes dont ils assument la garde au service de leur employeur.

Afin de pallier les contraintes financières qui en découlent, les parties, à l'instigation de l'employeur, fixent par convention, le temps pendant lequel le travailleur serait au service de son employeur alors qu'il a la possibilité de dormir, et ce en violation des dispositions légales et réglementaires, dont notamment la loi du 16 mars 1971 relative à la durée du travail selon laquelle «la durée du travail est le temps pendant lequel le travailleur est mis à la disposition de l'employeur» (article 19).

Toutefois certaines décisions de justice semblent les y autoriser (cour du travail de Gand, 4 octobre 1979, *JJT*, 1980, 273; cour du travail de Bruxelles, 21 mars 1988, *Chron. DS*, 1989, 46; cour du travail de Liège, 15 juin 1995, *JJT*, 1995, 341).

Dès lors, afin d'éviter des interprétations divergentes, ne serait-il pas souhaitable, comme déjà précisé (*Questions et Réponses*, Chambre, 96/97, n° 71, p. 9528), d'inviter les partenaires sociaux à régler ce problème relatif à la durée du travail dans les services de garde, par des dispositions spécifiques débouchant sur un accord paritaire, faute de précisions dans les dispositions légales ?

Réponse: La situation, que vous évoquez dans votre question et relative aux gardes dormantes dans les maisons de repos (principalement), m'est bien connue. Elle est effectivement une source d'insécurité juridique, confirmée par de nombreuses décisions judiciaires, parfois divergentes.

Je souhaite que ce problème trouve une solution acceptable, c'est pour cela que j'ai invité le président de la commission paritaire des services de santé d'inscrire à nouveau cette question à l'ordre du jour de la prochaine réunion de ladite commission.

Question n° 518 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: Vous trouverez, ci-dessous, la réponse à la question posée.

1. Cabinet de la ministre de l'Emploi
- Membres du cabinet proprement dit:
- statutaires détachés d'une administration: 8 (6,4 temps plein);
 - engagés par le cabinet (privé): 4 (3,2 temps plein).

Desalnettemin, als minister belast met het Gelijke-kansenbeleid voor mannen en vrouwen, zullen de middelen van het departement in het kader van de begroting 2000 mij toelaten om een beleid en specifieke acties te voeren ter bevordering van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen, met name wat betreft de combinatie van het beroepsleven en het privé-leven.

In antwoord op de voorstellen van de sociale gesprekspartners, heeft de regering zich met name verbonden tot de verhoging van de fiscale aftrekbaarheid van de kinderopvang en de invoering van een betaald vaderschapsverlof van tien dagen.

De gezinsorganisaties die lid zijn van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen nemen deel aan de adviezen en de werkzaamheden van de raad en kunnen er zo aan werken dat de genomen en nog te nemen maatregelen gunstig zouden zijn voor het gezin.

Vraag nr. 495 van mevrouw de T'Serclaes d.d. 7 maart 2000 (N.):

Wachtdiensten (PC 305). — Nachtwerk. — Arbeidsduur.

Werknemers die onder paritair comité nr. 305.2 vallen (met name de rusthuizen) moeten soms een soort «slapende wachtdienst» verrichten, waarbij ze steeds kunnen worden opgeroepen door hun werkgever of de personen over wie ze in dienst van hun werkgever de wacht houden.

Om de financiële gevolgen daarvan binnen de perken te houden, stellen de partijen op initiatief van de werkgever bij overeenkomst de tijd vast tijdens welke de werknemer in dienst staat van de werkgever, zij het met de mogelijkheid om te slapen. Dat gebeurt in strijd met de wet- en de regelgeving, en dan vooral met de arbeidswet van 16 maart 1971, die de arbeidsduur omschrijft als «de tijd gedurende welke het personeel ter beschikking is van de werkgever» (artikel 19).

Bepaalde rechterlijke beslissingen lijken hiervoor evenwel de toestemming te geven (arbeidshof Gent, 4 oktober 1979, *JJT*, 1980, 273; arbeidshof Brussel, 21 maart 1988, *Chron. DS*, 1989, 46; arbeidshof Luik, 15 juni 1995, *JJT*, 1995, 341).

Is het niet wenselijk om, aangezien hierover geen wetsbepalingen bestaan, een einde te maken aan deze uiteenlopende interpretaties door, zoals eerder is voorgesteld (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 96/97, nr. 71, blz. 9528), de sociale partners ertoe aan te zetten over het probleem van de arbeidsduur bij wachtdiensten specifieke regelingen te treffen die kunnen leiden tot een partiair akkoord ?

Antwoord: De toestand die u in uw vraag aanhaalt betreffende de «slapende wacht» (hoofdzakelijk) in de rusthuizen, is mij bekend. Dit is inderdaad een bron van juridische onzekerheid, die bevestigd wordt door talrijke — soms uiteenlopende — rechterlijke beslissingen.

Ik wens dat voor dit probleem een aanvaardbare oplossing wordt gevonden. Daarom heb ik de voorzitter van het paritair comité voor de gezondheidsdiensten verzocht opnieuw deze vraag op de agenda van de volgende vergadering van bedoeld comité te plaatsen.

Vraag nr. 518 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

1. Kabinet van de minister van Werkgelegenheid
- Eigenlijke leden van het kabinet:
- statutairen gedetacheerd uit een administratie: 8 (6,4 voltijds);
 - aangeworven door het kabinet (privé): 4 (3,2 voltijds).

Personnel d'exécution :

- statutaires détachés d'une administration : 10;
- engagés par le cabinet (privé) : 17 (16,3 temps plein).

2. Cabinet de la vice-première ministre

Membres du cabinet proprement dit :

- statutaires détachés d'une administration : 5;
- engagés par le cabinet (privé) : 7.

Personnel d'exécution :

- statutaires détachés d'une administration : 10 (9 temps plein);
- engagés par le cabinet (privé) : 16 (14,5 temps plein).

Pour 2000, le coût annuel à charge du budget est estimé à 58 400 000 francs pour le cabinet de la ministre de l'Emploi et à 69 100 000 francs pour le cabinet de la vice-première ministre.

Question n° 539 de Mme De Schamphelaere du 13 mars 2000 (N.):

Concertation régionale. — Organisations patronales reconnues. — Représentativité.

Les médias se sont intéressés récemment à la possibilité de conclure des CCT à part entière au sein des régions. Le débat, très délicat sur ce point, a suscité bon nombre de réactions.

Diverses organisations siègent au sein du VESOC et du SERV. C'est à ce titre qu'elles sont reconnues en tant qu'interlocuteurs. Or, le fait qu'elles soient reconnues ne prouve pas qu'elles soient représentatives.

Le VESOC et le SERV sont des institutions importantes qui concrétisent la prise de décision démocratique en Flandre dans le domaine socio-économique.

La participation des forces vives à l'élaboration d'accords à part entière qui engagent les entreprises (CCT) ne se justifie toutefois que si les organisations en question représentent une tendance et ont une réelle représentativité. Il faut pour cela qu'elles comptent un nombre suffisant de membres ayant voix au chapitre en leur sein.

J'aimerais demander à l'honorable ministre de me fournir une liste des organisations représentées au sein des organes socio-consultatifs en Flandre.

De quelle manière appréciera-t-on, le cas échéant, si ces organisations sont représentatives ?

Appliquera-t-on à cet égard la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et quels autres critères prendra-t-on éventuellement en compte ?

Réponse: Pour l'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, «sont considérées comme organisations représentatives des employeurs :

1. les organisations interprofessionnelles de travailleurs et d'employeurs constituées sur le plan national et représentées au Conseil central de l'économie et au Conseil national du travail; les organisations de travailleurs doivent, en outre, compter au moins 50 000 membres;

2. les organisations professionnelles affiliées à ou faisant partie d'une organisation interprofessionnelle visée au 1;

3. les organisations professionnelles d'employeurs qui sont, dans une branche d'activité déterminée, déclarées représentatives par le Roi, sur avis du Conseil national du travail. Sont, en outre, considérées comme organisations représentatives des employeurs, les organisations nationales interprofessionnelles et professionnelles agréées conformément à la loi du 6 mars 1964 portant organisation des classes moyennes qui sont représentatives des chefs d'entreprise de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie et des indépendants exerçant une profession libérale ou une autre profession intellectuelle».

C'est ce que l'on appelle «la représentativité externe» qui ne garantit pas encore la présence des organisations dans les commis-

Uitvoerend personeel :

- statutairen gedetacheerd uit een administratie : 10;
- aangeworven door het kabinet (privé) : 17 (16,3 voltijds).

2. Kabinet van de vice-eerste minister

Eigenlijke leden van het kabinet :

- statutairen gedetacheerd uit een administratie : 5;
- aangeworven door het kabinet (privé) : 7.

Uitvoerend personeel :

- statutairen gedetacheerd uit een administratie : 10 (9 voltijds);
- aangeworven door het kabinet (privé) : 16 (14,5 voltijds).

Voor 2000 wordt de jaarlijkse kostprijs ten laste van de begroting geschat op 58 400 000 frank voor het kabinet van de minister van Werkgelegenheid en op 69 100 000 frank voor het kabinet van de vice-eerste minister.

Vraag nr. 539 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 13 maart 2000 (N.):

Gewestelijk overleg. — Erkende werkgeversorganisaties. — Representativiteit.

Recentelijk is in de media aandacht besteed aan de mogelijkheid om volwaardige CAO's te sluiten in de gewesten. Dit debat ligt zeer gevoelig en heeft heel wat reacties uitgelokt.

In de schoot van VESOC en de SERV zetelen meerdere organisaties. Als dusdanig zijn deze organisaties erkend als gesprekspartners. Hiermee is echter hun representativiteit niet bewezen.

VESOC en SERV zijn belangrijke instellingen die de democratie van de besluitvorming in Vlaanderen op sociaal-economisch gebied correct gestalte geven.

Het inschakelen van de «forces vives» of het «middenveld» bij de totstandkoming van volwaardige en voor de ondernemingen bindende afspraken (CAO's) is evenwel alleen verantwoord indien deze organisaties niet alleen een trend vertegenwoordigen maar ook representatief zijn. Dit houdt in dat zij een voldoende aantal leden hebben die op hun beurt inspraak hebben binnen deze organisaties.

Mag ik de geachte minister vragen een opsomming te geven van de organisaties die vertegenwoordigd zijn binnen de sociaal-consultatieve organen in Vlaanderen ?

Op welke wijze zal eventueel de representativiteit van deze organisaties beoordeeld worden ?

Zal in dit verband de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités gehanteerd worden of welke, eventueel andere, criteria zullen hierbij gehanteerd worden ?

Antwoord: Voor de toepassing van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomst en de paritaire comités «worden als representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties aangemerkt :

1. de interprofessionele organisaties van werknemers en van werkgevers, die voor het gehele land zijn opgericht en die in de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigd zijn; de werknemersorganisaties moeten bovendien ten minste 50 000 leden tellen;

2. de vakorganisaties die aangesloten zijn bij of deel uitmaken van een onder 1 genoemde interprofessionele organisatie;

3. de vakorganisaties van werkgevers die de Koning, op advies van de Nationale Arbeidsraad, als representatief in een bepaalde bedrijfstak erkent. Worden bovendien als representatieve werkgeversorganisaties aangemerkt de overeenkomstig de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de middenstand erkende nationale interprofessionele organisaties en beroepsorganisaties die representatief zijn voor de ondernemingshoofden uit het ambachtswezen, de kleine en middelgrote handel en de kleine nijverheid en voor de zelfstandigen die een vrij of een ander intellectueel beroep uitoefenen».

Dat is wat men noemt de «externe representativiteit» die nog geen aanwezigheid van de organisaties waarborgt in de paritaire

sions paritaires. Cette dernière représentativité appelée «représentativité interne» est définie par l'article 42 de cette même loi. «Les organisations intéressées sont invitées par la voie d'un avis publié au *Moniteur belge*, à faire savoir si elles désirent être représentées et, le cas échéant, à justifier de leur représentativité.»

Ces critères ne sont pas nécessairement utilisés au plan du SERV ou du VESOC. Cet aspect de la question devrait être posé au ministre flamand compétent pour ces institutions.

Question n° 547 de M. Ramoudt du 21 mars 2000 (N.):

Engagement de personnel. — Limited'âgemaximale. — Interdiction. — Évaluation.

Depuis l'instauration de la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi, il est interdit de fixer une limite d'âge maximale lors du recrutement et de la sélection. Le loi précitée prévoit toutefois une exception: selon son article 4, l'interdiction en question n'est pas d'application pour le recrutement de personnel lorsque la limite d'âge maximale est imposée par une disposition légale.

L'honorable ministre pourrait-elle me fournir une réponse aux questions suivantes:

1. A-t-elle déjà procédé à une évaluation de cette loi? Dans l'affirmative, quel en est le résultat? Dans la négative, a-t-elle l'intention de faire évaluer cette loi?

2. Dispose-t-elle de données chiffrées permettant d'établir le nombre de personnes qui ont été acceptées par le gouvernement fédéral depuis 1998 et qui avaient dépassé l'âge de 45 ans au moment de leur entrée en service? De manière plus spécifique, pour quelles fonctions ces personnes ont-elles été engagées?

Réponse: Vous trouverez, ci-dessous, les informations demandées.

Le contrôle sur l'interdiction de fixer une limite d'âge se fait en vérifiant les offres d'emploi publiées dans les journaux, les annonces parues dans les journaux régionaux et les quotidiens. Ce contrôle est effectué par coups de sonde.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 13 février 1998, 44 622 annonces ont été vérifiées.

Sept cent trente irrégularités ont été détectées à ce jour. Les entreprises qui ont publié ces annonces incorrectes ont été avisées par écrit par mon service de l'Inspection des lois sociales des dispositions légales en la matière.

La loi du 13 février 1998 a prévu des sanctions pénales en cas d'infraction. Ainsi l'article 7 de la loi précitée mentionne: «Sans préjudice des dispositions des articles 269 et 271 à 274 du Code pénal, l'employeur, ses préposés ou mandataires sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement.»

En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine peut être portée au double du maximum.

Selon nos informations, aucune sanction pénale ou amende administrative n'a été prononcée actuellement en cette matière.

Six plaintes au total ont été enregistrées par l'Inspection des lois sociales dont deux sont en cours d'enquête. Pour les quatre autres, un avertissement a été donné.

Renseignements pris auprès de l'Office national de l'emploi, celui-ci nous a signalé qu'il ne disposait pas de statistiques relatives à l'âge des demandeurs d'emploi qui auraient été engagés.

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question n° 519 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

comités. Deze laatste representativiteit genoemd «interne representativiteit» is bepaald door artikel 42 van dezelfde wet. «De betrokken organisaties worden door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* verzocht mee te delen of zij wensen voor vertegenwoordiging in aanmerking te komen en eventueel van hun representativiteit te doen blijken.»

Deze criteria zijn niet noodzakelijk gebruikt op het vlak van de SERV en de VESOC. Dit aspect van de vraag zou aan de bevoegde Vlaamse minister voor deze instellingen moeten worden gesteld.

Vraag nr. 547 van de heer Ramoudt d.d. 21 maart 2000 (N.):

Aanwerving van personeel. — Maximumleeftijd. — Verbod. — Evaluatie.

Sinds de invoering van de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot de bevordering van de tewerkstelling is het verboden om een maximumleeftijd te stellen bij werving en selectie. Op voornoemde wet is er echter een uitzondering, namelijk volgens artikel 4 is het bedoelde verbod niet van toepassing wanneer voor de aanwerving van personeel een maximumleeftijdsgrens wordt opgelegd door een wettelijke bepaling.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Heeft ze deze wet reeds aan een evaluatie onderworpen? Zo ja, wat is hiervan het resultaat? Zo neen, is ze van plan deze wet te laten evalueren?

2. Beschikt ze over cijfergegevens die het aantal personen aantonen die door de Belgische federale regering aanvaard werden sedert 1998 en die op het moment van indiensttreding de leeftijd van 45 jaar overschreden hadden? En meer specifiek, voor welke functies werden deze personen in dienst genomen?

Antwoord: Gelieve hierna de gevraagde inlichtingen te vinden:

De controle op het verbod van het stellen van maximumleeftijdsgrenzen gebeurt door het nakijken van de jobadvertenties in de kranten, de regionale dagbladen en advertentiebladen. Deze controle gebeurt bij wijze van steekproef.

Sinds de invoeging van de wet van 13 februari 1998 werden er 44 622 advertenties nagekeken.

Er werden tot op heden zeven honderd dertig onregelmatigheden vastgesteld. De betrokken adverteerders werden schriftelijk, door de Inspectie van de sociale wetten, herinnerd aan de wettelijke bepalingen terzake.

De wet van 13 februari 1998 voorziet strafsancities bij overtreding van dit verbod. Zo bepaalt artikel 7 van voornoemde wet: «Onverminderd het bepaalde in artikel 269 en in de artikelen 271 tot 274 van het Strafwetboek worden de werkgever, zijn aangesolden of lasthebbers gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met een geldboete van 26 tot 500 frank of met een van die straffen alleen.»

Bij herhaling binnen één jaar na een vorige veroordeling, kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht.

Tot hertoe werden er bij mijn weten nog geen strafsancities of administratieve geldboeten uitgesproken.

In totaal werden zes klachten genoteerd door de Inspectie van de sociale wetten waarvan twee nog in onderzoek zijn. Voor de vier andere klachten werd een waarschuwing gegeven.

Uit informatie ingewonnen bij de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening is gebleken dat zij over geen statistische gegevens beschikken betreffende de leeftijd van de werkzoekenden die zouden aangeworven zijn.

Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 519 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van der personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Réponse: L'ensemble des membres du personnel de mes cabinets se répartit comme suit :

- 24 statutaires détachés de l'administration;
- 8 contractuels détachés d'une administration;
- 43 personnes engagées par les cabinets.

L'entretien des locaux est assuré par les services de l'administration, laquelle est l'occupant principal de l'immeuble dans lequel mes cabinets sont situés. La charge budgétaire globale, prévue selon les articles 11.02 et 11.19, est de 100 000 000 de francs.

Question n° 535 de M. Verreycken du 9 mars 2000 (N.):

Affaire Pinochet. — Procédures juridiques engagées par la Belgique. — Coût.

Le ministre a estimé qu'il était indiqué que la Belgique, qui n'est pas parvenue à accorder l'amnistie un demi-siècle après la Deuxième Guerre mondiale, fasse obstacle au processus de réconciliation au Chili en tentant de faire traduire un ancien dictateur devant les tribunaux.

Du coup, l'armée s'est à nouveau manifestement rangée comme un seul homme derrière le dictateur et le Chili est redevenu le théâtre de scènes de violence dans les rues alors que quelque temps auparavant, ce genre de spectacle semblait appartenir au passé.

Il semblerait que le ministre ait fait appel pour cette tentative insensée aux services de très coûteux avocats londoniens.

L'honorable ministre pourrait-il dès lors répondre aux questions suivantes :

1. Quels sont les avocats qui ont été engagés par le gouvernement belge dans les procédures engagées par lui contre M. Pinochet, en Grande-Bretagne ?
2. Sur la base de quels critères ces avocats ont-ils été choisis plutôt que d'autres ?
3. De quelle date à quelle date ces avocats ont-ils travaillé pour la Belgique ?
4. Quelles sont exactement les procédures que ces avocats ont entamées ?
5. À combien s'élèvent, d'une part, les honoraires de ces avocats et, d'autre part, les frais de procédure ?
6. Sur quel poste budgétaire ces charges ont-elles été imputées ?
7. La Belgique a-t-elle été condamnée au paiement de dépens ou indemnités quelconques ? Si oui, quel en est le montant et à qui ont-ils été versés ?

Réponse: 1. L'avocat qui a supervisé l'affaire est Richard Stein du cabinet Leigh, Day & Co. Il a travaillé avec d'autres avocats d'autres cabinets (ce qui n'est pas rare en Grande-Bretagne). Ces personnes étant elles-mêmes spécialisées dans une matière bien spécifique de sorte à avoir un panel d'experts dans les différentes branches du droit qui entraînent en jeu dans cette affaire : droit administratif, droit public, procédure pénale, droit international. L'équipe des «solicitors» (avocats qui préparent le dossier) fut donc constituée de: Richard Stein, Philippe Sands, Rabinder Singh et Helen Mountfield. Quant au «barrister» (seul avocat habilité à plaider), il s'agissait de Nigel Fleming.

2. Ils furent choisis sur des critères de qualités, de compétences et de réputation. Ce choix résulte de discussions, contacts, recommandations ... de la part d'avocats ici en Belgique ainsi que de professeurs d'universités belges et britanniques.

3. Ils ont travaillé du 17 janvier au 2 mars 2000.

4. *Permission to judicial review* à la High Court de Londres, *Renewed permission to judicial review* à la High Court de Londres (divisional section) et *Substantial hearing* à la High Court de Londres (divisional section).

5. Nous ignorons le coût exact des frais d'avocats et de procédures puisque la facture est en train d'être établie. De toute façon, elle sera envoyée au Home Office comme l'ont décidé les trois

Antwoord: Het geheel van het personeelsbestand van mijn kabinetten is als volgt samengesteld :

- 24 gedetacheerde statutaire ambtenaren uit de administratie;
- 8 gedetacheerde contractuele ambtenaren uit een administratie;
- 43 personen aangeworven door de kabinetten.

Het onderhoud van de lokalen wordt verzekerd door de diensten van de administratie, die zelf voor een groot deel de gebouwen, alwaar mijn kabinetten gevestigd zijn, innemen. De totale budgetaire last, voorzien volgens de artikels 11.02 en 11.19, bedraagt 100 000 000 frank.

Vraag nr. 535 van de heer Verreycken d.d. 9 maart 2000 (N.):

Zaak-Pinochet. — Juridische procedures ingezet door België. — Kostprijs.

De minister heeft gemeend dat het aangewezen was dat België, dat er niet in geslaagd is amnestie te verlenen een halve eeuw na de Tweede Wereldoorlog, elk verzoeningsproces in Chili zou doorkruisen door te pogen een voormalig dictator voor de rechtbank te brengen.

Daardoor staat het leger thans blijkbaar opnieuw als één man achter deze dictator en is Chili opnieuw het toneel van straatgevechten, wat daarvoor tot het verleden leek te behoren.

Naar verluidt heeft de minister voor zijn zinloze poging een beroep gedaan op peperdure Londense advocaten.

Daarom deze vragen :

1. Welke advocaten werden door de Belgische regering ingezet in de procedures tegen de heer Pinochet in Groot-Brittannië ?
2. Op basis van welke criteria werden deze advocaten gekozen, en geen andere ?
3. Vanaf welke datum tot welke datum hebben deze advocaten voor België gewerkt ?
4. Welke exacte procedures hebben deze advocaten ondernomen ?
5. Welke was de kostprijs van, enerzijds, deze advocaten en, anderzijds, van de procedures ?
6. Op welke begrotingspost worden deze kosten verrekend ?
7. Werd België veroordeeld tot betaling van enige gerechtskosten of vergoedingen ? Zo ja, hoeveel en aan wie ?

Antwoord: 1. De advocaat die de zaak gesuperviseerd heeft is Richard Stein van het kantoor Leigh, Day & Co. Hij heeft samengewerkt met andere advocatenkantoren (wat in Groot-Brittannië courant is). Die personen waren allen in een specifieke materie gespecialiseerd zodat we over een panel deskundigen beschikten in de verschillende rechtsdomeinen die in deze zaak aan bod kwamen: administratief recht, openbaar recht, strafrecht, internationaal recht. De groep «solicitors» (advocaten die het dossier voorbereiden) bestond uit: Richard Stein, Philippe Sands, Rabinder Singh en Helen Mountfield. De «barrister» (de enige advocaat die mag pleiten) was Mr. Nigel Fleming.

2. De advocaten werden gekozen op basis van hun kwaliteiten, bekwaamheid en reputatie. Die keuze is het resultaat van gesprekken, contacten, aanbevelingen ... van advocaten hier in België en Belgische en Britse universiteitsprofessoren.

3. Ze hebben gewerkt van 17 januari tot 2 maart 2000.

4. *Permission to judicial review* aan de High Court van Londen, *Renewed permission to judicial review* aan de High Court van Londen (divisional section) en *Substantial hearing* aan de High Court van Londen (divisional section).

5. Het exacte bedrag van de advocaatkosten is ons onbekend aangezien de factuur momenteel wordt opgemaakt. Die wordt in ieder geval naar de Home Office gestuurd zoals besloten werd

juges qui ont tranché en faveur de la Belgique lors de l'examen de l'affaire au fond. Il est d'usage que c'est la partie perdante qui endosse tous les frais d'avocats et de procédure.

6. Vu les circonstances, la question devient sans objet.
7. Non.

Vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale

Question n° 520 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: Par la présente, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Le cabinet du Budget (situation du 22 mars 2000) compte 5 statutaires détachés et 5 membres engagés de niveau 1.

Pour ce qui est du personnel exécutant, il y a 7 statutaires détachés, 2 contractuels détachés et 17 personnes engagées.

64,2 millions (+ 9 millions au 11.19) ont été prévus à cet effet au budget du cabinet 2000.

2. Le cabinet du vice-premier ministre (+ cellule institutionnelle) compte 4 statutaires détachés et 4 personnes engagées de niveau 1.

Pour ce qui est du personnel exécutant, il y a 10 statutaires détachés et 13 personnes engagées.

54,4 millions (+ 9 millions au 11.19) ont été prévus à cet effet au budget du cabinet 2000.

3. Le cabinet de l'Intégration sociale et l'Économie sociale compte 2 statutaires détachés et 1 personne engagée de niveau 1.

Pour ce qui est du personnel exécutant, il y a 4 statutaires détachés, 1 contractuel détaché et 4 personnes engagées.

24,2 millions ont été prévus à cet effet au budget du cabinet 2000.

MinistredelaProtectionde la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question n° 504 de M. Quickenborne du 8 mars 2000 (N.):

Autorité fédérale. — Achats via internet. — État de la question.

Les TIC — technologies de l'information et de la communication — sont en pleine expansion. Ces technologies ouvrent des perspectives dans de très nombreux domaines. Que l'on songe par exemple à l'administration électronique et au principe du guichet unique, ou encore aux développements dans le domaine de l'apprentissage à distance.

Malgré ces aspects positifs, il est indéniable que notre pays accuse un retard sérieux, notamment en ce qui concerne le commerce électronique ou via internet.

Votre cabinet et/ou votre ministère effectuent-ils des achats « en ligne » ?

Dans l'affirmative, pour quels produits et services et en quelles quantités ?

Dans l'affirmative toujours, faites-vous appel à cet effet à l'assistance d'un organisme publique déterminé ? À titre

door de drie rechters die bij het onderzoek naar de grond van de zaak voor België hebben gekozen. Het is gebruikelijk dat de verliezende partij de advocaat- en gerechtskosten draagt.

6. Gelet op de omstandigheden, is de vraag niet relevant.
7. Neen.

Vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie

Vraag nr. 520 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd die gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: Hierbij heb ik de eer het geachte lid antwoorden.

1. Op het kabinet Begroting (situatie op 22 maart 2000) zijn er op het niveau 1, 5 gedetacheerde statutairen en 5 aangeworven leden.

Bij het uitvoerend personeel 7 gedetacheerde statutairen, 2 gedetacheerde contractuelen en 17 aangeworven personen.

Op de kabinetsbegroting 2000 is hiervoor 64,2 miljoen voorzien (+ 9 miljoen op 11.19).

2. Op het kabinet vice-eerste minister (+ institutionele cel) zijn er op het niveau 1, 4 gedetacheerde statutairen en 4 aangeworven personen.

Bij het uitvoerend personeel 10 gedetacheerde statutairen en 13 aangeworven personen.

Op de kabinetsbegroting 2000 is hiervoor 54,4 miljoen voorzien (+ 9 miljoen op 11.19).

3. Op het kabinet Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie zijn er op het niveau 1, 2 gedetacheerde statutairen en 1 aangeworven persoon.

Bij het uitvoerend personeel zijn er 4 gedetacheerde statutairen, 1 gedetacheerde contractueel en 4 aangeworven personen.

Op de kabinetsbegroting 2000 is hiervoor 24,2 miljoen voorzien.

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag nr. 504 van de heer Van Quickenborne d.d. 8 maart 2000 (N.):

Federale overheid. — Aankopen via internet. — Stand van zaken.

De zogeheten informatie- en communicatietechnologie is in volle expansie. Dit opent perspectieven op ongelooflijk veel terreinen. Denken we maar aan de e-administratie en het éénloket-principe of de ontwikkelingen op het vlak van het op afstand leren.

Ondanks dit positivisme kan men niet verbergen dat ons land een serieuze achterstand vertoont, met name op het vlak van de zogeheten e-commerce of de handel via het internet.

Doet uw kabinet en/of ministerie aankopen op line ?

Zo ja, voor welke producten en diensten en voor welke hoeveelheid ?

Zo ja, wordt u daarin bijgestaan door een bepaald overheidsorgaan ? Ter uwer info: de US General Services Administration, een

d'information, je voudrais signaler que la US General Services Administration, une agence fédérale du gouvernement américain, a été créée spécialement pour coordonner les achats en ligne des pouvoirs publics. Les commandes effectuées par ce biais se sont élevés à 150 milliards de francs pour l'année 1999.

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce que les administrations/services du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement qui relèvent de ma compétence, n'effectuent aucun achat par l'entremise du réseau internet, d'une part, compte tenu des contraintes légales et réglementaires régissant la conclusion de marchés publics et, d'autre part, dans le souci de réaliser un maximum d'économies en privilégiant le Bureau fédéral d'achats. Des dispositions qu'il serait à l'heure actuelle malaisé voire impossible de respecter pleinement par voie de recours exclusif à un tel environnement électronique.

Environnement

Question n° 479 de M. Malcorps du 24 février 2000 (N.):

Administrations du pouvoir fédéral. — Production de déchets. — Tri.

Les ministères fédéraux produisent énormément de déchets. Il semblerait que, dans certains ministères, l'on dépose tous les déchets dans un même conteneur et sans les trier avant de les évacuer. L'honorable ministre pourrait-elle me dire dans quelle mesure les déchets sont déjà triés au sein des divers ministères (papier, carton, verre, plastique, fer-blanc, ...) et vers où les déchets (en ventilant éventuellement selon leur nature) sont évacués? En vertu du plan fédéral pour le développement durable, les administrations du pouvoir fédéral doivent s'engager à réduire le volume des déchets non triés de 30 kilos par fonctionnaire par rapport à 1999, et ce, pour l'an 2003. Quel est actuellement le volume de déchets triés et non-triés par fonctionnaire? Quelles initiatives peut-on prendre selon l'honorable ministre pour atteindre l'objectif susvisé?

Réponse: Peu d'informations chiffrées sont actuellement disponibles sur la situation en matière de tri et recyclage des déchets pour les différents départements fédéraux. Le ministère des Affaires économiques et le ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes ont cependant réalisé un audit en cette matière (Eau-Énergie-Déchets) dans plusieurs de leurs bâtiments.

Dans le cadre plus strict des activités du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, un tableau reprend l'ensemble des initiatives prises en matière de tri et recyclage des déchets depuis l'entrée en fonction de notre coordinatrice environnementale, Mme Marielle Smeets, en janvier 1997. Lorsque les chiffres sont disponibles, les quantités récoltées annuellement (collecte sélective du papier principalement) sont également renseignées. Ces données ont été adressées à l'honorable membre. Une copie de ce tableau est disponible au greffe du Sénat pour consultation.

Un second tableau reprend les objectifs d'amélioration envisagés en 2000 en matière de tri et recyclage de déchets. Ce tableau a également été adressé à l'honorable membre et est lui aussi disponible au greffe du Sénat pour consultation. À noter que dans ce cadre, un audit «Consommation eau, énergie et production de déchets» vient de débiter dans l'ensemble des bâtiments occupés par notre ministère en Région bruxelloise.

Cet audit devrait nous permettre d'évaluer la situation actuelle en matière de gestion de déchets et de définir un certain nombre d'indicateurs chiffrés en la matière (production de déchets/fonctionnaire, quantités recyclées, établissement des points noirs et des actions prioritaires, ...).

Cet audit devant se terminer dans le courant du mois de juin 2000, des informations chiffrées plus détaillées seront disponibles après remise du rapport d'audit par le bureau d'études en charge de ce travail.

federaal agentschap van de Amerikaanse overheid, is speciaal opgericht om de on line aankopen van de overheid te stroomlijnen. De totale bestellingen voor 1999 lopen op tot 150 miljard frank.

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de besturen/diensten van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die onder mijn bevoegdheid ressorteren, geen enkele aankoop via het internet-netwerk doen, enerzijds, gelet op de wettelijke en reglementaire voorschriften die gelden voor het sluiten van overheidsopdrachten en, anderzijds, om zoveel mogelijk besparingen te doen door de voorkeur te geven aan het Federaal Aankoopbureau. De voorschriften kunnen thans moeilijk zo niet onmogelijk nageleefd worden indien men uitsluitend een beroep zou doen op een dergelijke elektronische omgeving.

Leefmilieu

Vraag nr. 479 van de heer Malcorps d.d. 24 februari 2000 (N.):

Federale overheidsadministraties. — Afvalproductie. — Sortering.

Op de federale ministeries wordt heel wat afval geproduceerd. Op sommige ministeries zou alle afval ongesorteerd in één container gedeponereerd en afgevoerd worden. Kan de geachte minister mij meedelen in welke mate afval op de diverse ministeries reeds gesorteerd wordt (papier, karton, glas, plastic, blik, ...) en naar waar het afval (eventueel de verschillende fracties) wordt afgevoerd? Krachtens het ontwerp van federaal plan duurzame ontwikkeling moeten de federale overheidsadministraties zich ertoe verbinden het niet-gesorteerde afvalvolume in vergelijking met 1999 met 30 kilogram per ambtenaar te verminderen tegen 2003. Hoeveel gesorteerd en niet-gesorteerd afval wordt op dit ogenblik geteld per ambtenaar? Welke initiatieven ziet de geachte minister om voornoemde doelstelling te halen?

Antwoord: Momenteel zijn er voor de verschillende federale departementen weinig cijfergegevens beschikbaar over de toestand op het gebied van scheiding en recyclage van afvalstoffen. Het ministerie van Economische Zaken en het ministerie van Landbouw en Middenstand hebben evenwel een audit op dit gebied (Water-Energie-Afvalstoffen) in verschillende van hun gebouwen verricht.

In het meer beperkte kader van de werkzaamheden van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, bevat een tabel alle initiatieven die zijn genomen op het vlak van scheiding en recyclage van afvalstoffen sinds de indiensttreding van onze milieucoördinatrice, mevrouw Marielle Smeets, in januari 1997. Zodra de cijfers beschikbaar zijn, worden de jaarlijks ingezamelde hoeveelheden (voornamelijk selectieve papierinzameling) ook meegedeeld. Deze gegevens werden rechtstreeks aan het geachte lid overgemaakt. Een exemplaar van deze tabel ligt ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Een tweede tabel met de doelstellingen voor verbeteringen in het jaar 2000 op het gebied van afvalscheiding en recyclage werd ook aan het geachte lid opgestuurd. Een exemplaar van deze tabel ligt ter inzage bij de griffie van de Senaat. Te noteren valt dat op dat gebied een audit «Verbruik van water, energie en afvalproductie» is gestart in alle gebouwen van ons ministerie in de Brusselsse Regio.

Deze audit moet het ons mogelijk maken de huidige toestand van het afvalbeheer te evalueren en een aantal in cijfers uitgedrukte indicatoren te bepalen (afvalproductie/ambtenaar, gerecycleerde hoeveelheden, vaststelling van de knelpunten en prioritaire acties, ...).

Daar het onderzoek in de loop van de maand juni 2000 moet zijn afgerond, zullen meer precieze cijfergegevens beschikbaar zijn na afgifte van het auditverslag door het adviesbureau dat met dit werk is belast.

Dès lors, à l'heure actuelle et à ma connaissance, il n'existe pas d'informations fiables en matière de quantité de déchets produits par fonctionnaire au niveau des départements fédéraux.

En matière d'initiatives intéressantes et possibles pour atteindre l'objectif de réduction de 30 kg/fonctionnaire de la quantité de déchets produits, il semble plus particulièrement intéressant de noter les éléments suivants :

1. L'avant-projet de Plan fédéral de développement durable prévoit un engagement politique clair en matière de gestion environnementale des administrations publiques.

2. La gestion environnementale sera prise en considération dans le projet de modernisation de l'administration et des cabinets. Une des idées préconisées dans ce cadre est la mise en place d'un service horizontal en charge de la coordination de cette problématique pour l'ensemble des départements.

3. La note de préparation de la généralisation du projet-pilote en matière de gestion environnementale à l'ensemble des départements fédéraux établi par la coordinatrice environnementale en charge de ce projet-pilote.

4. Le cahier des charges établi avec la cellule de gestion de la Cité administrative de l'État et qui concerne la collecte et le tri sélectif global des déchets au niveau de la Cité administrative de l'État (restaurant compris) qui devrait être mis en adjudication au premier semestre 2000.

5. Dans le cadre de la Convention de premier emploi, au niveau fédéral, un tiers des emplois/jeunes créés (sur 2000 engagés) devront permettre de réaliser différents programmes fédéraux dont notamment «La collecte sélective des déchets dans les administrations».

Ministre des Affaires sociales et des Pensions

Question n° 506 de M. Van Quickenborne du 8 mars 2000 (N.) :

Autorité fédérale. — Achats via internet. — État de la question.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 504 adressée à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, et publiée plus haut (p. 640).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce que les administrations/services du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, qui relèvent de ma compétence, n'effectuent aucun achat par l'entremise du réseau internet, d'une part, compte tenu des contraintes légales et réglementaires régissant la conclusion de marchés publics et, d'autre part, dans le souci de réaliser un maximum d'économies en privilégiant le Bureau fédéral d'achats. Des dispositions qu'il serait à l'heure actuelle malaisé voire impossible de respecter pleinement par voie de recours exclusif à un tel environnement électronique.

Question n° 524 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.) :

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer ci-après, à l'honorable membre, les données chiffrées de la situation au 1^{er} mars 2000 en ce qui concerne mon cabinet des Affaires sociales et des Pensions.

Nombre total des agents travaillant au cabinet : 61.

a) Agents statutaires détachés de l'administration : 17.

Momenteel bestaat er dan ook, naar mijn weten, bij de federale departementen geen betrouwbare informatie op het gebied van de hoeveelheid per ambtenaar geproduceerd afval.

Wat de interessante en mogelijke initiatieven betreft om een reductie van 30 kg/ambtenaar van de geproduceerde hoeveelheid afvalstoffen te bereiken, lijkt het meer bepaald nuttig te wijzen op wat volgt :

1. Het voorontwerp van Federaal Plan voor duurzame ontwikkeling houdt een duidelijke politieke verbintenis in op het gebied van afvalbeheer bij de overheid.

2. In het kader van de hervorming van administratie en kabinetten zal de interne milieuzorg opgenomen worden. Een van de ideeën die hierrond leeft is het opzetten van één dienst hiervoor, die vanuit een horizontale bevoegdheid coördinerend optreedt ten aanzien van alle departementen.

3. De voorbereidende nota ter veralgemening van het proefproject op het gebied van milieubeheer in alle federale departementen, opgesteld door de milieucoördinatrice die met dit proefproject is belast.

4. Het bestek dat is opgesteld samen met de beheerscel van het Rijksadministratief Centrum betreffende de inzameling en de globale selectieve afvalscheiding in het Rijksadministratief Centrum (restaurant inbegrepen) dat tijdens het eerste semester 2000 moet worden aanbesteed.

5. In het kader van de Overeenkomst eerste werkervaring bij de federale overheid, zal een derde van de opgerichte jongerenbetrekkingen (op 2000 aangeworvenen) moeten instaan voor de uitvoering van de diverse federale programma's, waaronder meer bepaald : «De selectieve afvalinzameling in de besturen».

Minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Vraag nr. 506 van de heer Van Quickenborne d.d. 8 maart 2000 (N.) :

Federale overheid. — Aankopen via internet. — Stand van zaken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 504 aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 640).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de besturen/diensten van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu die onder mijn bevoegdheid ressorteren, geen enkele aankoop via het internet-netwerk doen, enerzijds, gelet op de wettelijke en reglementaire voorschriften die gelden voor het sluiten van overheidsopdrachten en, anderzijds, om zoveel mogelijk besparingen te doen door de voorkeur te geven aan het Federaal Aankoopbureau. De voorschriften kunnen thans moeilijk zo niet onmogelijk nageleefd worden indien men uitsluitend een beroep zou doen op een dergelijke elektronische omgeving.

Vraag nr. 524 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat de hieronder vermelde cijfergegevens de toestand op 1 maart 2000 weergeven wat betreft mijn kabinet van Sociale Zaken en Pensioenen.

Totaal aantal personeelsleden werkzaam op het kabinet : 61.

a) Statutaire ambtenaren gedetacheerd van de administratie : 17.

- b) Agents contractuels détachés de l'administration: 3.
- c) Personnel venant du secteur privé: 34.
- d) Personnel d'entretien: 7.
- e) Le coût annuel budgétaire à charge du cabinet est de:
— article 02/01.11.02: 86 345 736 de francs;
— article 02/01.11.19: 9 000 000 de francs.

Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Question n° 525 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants en ce qui concerne la répartition des membres du personnel de mon cabinet.

Agents statutaires détachés d'une administration:

- a) membres du cabinet: 9;
b) personnel d'exécution: 11.
Agents contractuels détachés d'une administration: néant.

Personnel engagé par contrat (y compris personnel d'entretien):

a) membres du cabinet: 1 (+ 1 expert à charge de l'allocation de base 11.02);

b) personnel d'exécution: 16.

Personnel mis à disposition du cabinet: néant.

La charge budgétaire annuelle prévue à l'allocation de base 11.02 s'élève à 59,7 millions de francs. En outre, comme dans les autres cabinets ministériels, un crédit de 9 millions de francs est prévu à l'allocation de base 11.19 pour l'engagement d'experts au sein du cabinet.

Ministre de la Défense

Question n° 526 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

A. Répartition des membres du cabinet selon leur statut

1. Statutaire détaché de l'administration: 30 [dont une personne niveau 2 travaillant pour le prédécesseur n'exerçant plus de fonctions ministérielles (arrêté royal du 4 mai 1999 modifié par l'arrêté royal du 4 août 1999, article 6, dernier alinéa)].

2. Contractuel dans une administration: 2.

3. Personnel engagé par le cabinet: 14 [dont 4 experts et une personne niveau 1 travaillant pour le prédécesseur n'exerçant plus de fonctions ministérielles (arrêté royal du 4 mai 1999 modifié par l'arrêté royal du 4 août 1999, article 6, dernier alinéa)].

b) Contractuele ambtenaren gedetacheerd van de administratie: 3.

c) Personeel komende van de privé-sector: 34.

d) Onderhoudspersoneel: 7.

e) De jaarlijkse budgettaire last van het kabinet bedraagt:

- artikel 02/01.11.02: 86 345 736 frank;
— artikel 02/01.11.19: 9 000 000 frank.

Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Vraag nr. 525 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: Wat betreft zijn vraag in verband met de indeling van de personeelsleden van mijn kabinet, kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Statutaire ambtenaren die gedetacheerd zijn vanuit een administratie:

- a) kabinetsleden: 9;
b) uitvoerend personeel: 11.

Contractuele ambtenaren die gedetacheerd zijn vanuit een administratie: geen.

Personeel aangeworven met contract (onderhoudspersoneel inbegrepen):

a) kabinetsleden: 1 (+ 1 expert ten laste van de basisallocatie 11.02);

b) uitvoerend personeel: 16.

Personeel ter beschikking gesteld van het kabinet: geen.

De jaarlijkse budgettaire kost, voorzien op de basisallocatie 11.02, bedraagt 59,7 miljoen frank. Daarnaast is er, zoals bij de andere kabinetten, een krediet van 9 miljoen frank voorzien op basisallocatie 11.19 voor de aanwerving van experts bij het kabinet.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 526 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

A. Verdeling van de kabinetsleden volgens hun statuut

1. Statutairen afgedeelde van de administratie: 30 [waaronder een persoon niveau 2 die werkt ten voordele van de uittreedende voorganger die geen ministeriële activiteiten meer uitoefent (koninklijk besluit van 4 mei 1999 gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 augustus 1999, artikel 6, laatste lid)].

2. Contractuelen in een administratie: 2.

3. Personeel door het kabinet aangeworven: 14 [waaronder 4 experts en een persoon niveau 1 die werkt ten voordele van de uittreedende voorganger die geen ministeriële activiteiten meer uitoefent (koninklijk besluit van 4 mei 1999 gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 augustus 1999, artikel 6, laatste lid)].

B. Coût annuel à charge du cabinet

Article 11.02: rémunérations et allocations aux membres: 31,3 millions de francs.

Article 11.19: rémunérations et allocations aux experts, allocations supplémentaires: 9 millions de francs.

Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Question n° 527 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: J'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre les données suivantes en réponse à sa question.

Cabinet du ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

B. Jaarlijkse kosten ten laste van het kabinet

Artikel 11.02: bezoldigingen en vergoedingen aan de leden: 31,3 miljoen frank.

Artikel 11.19: bezoldigingen en vergoedingen aan experts, bijkomende vergoedingen: 9 miljoen frank.

Minister van Landbouw en Middenstand

Vraag nr. 527 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: Hierbij heb ik de eer het geachte lid volgende gegevens te verstrekken als antwoord op zijn vraag.

Kabinet van de minister van Landbouw en Middenstand

	Statutaires département — Statutairen departement	Contractuels département — Contractuelen departement	Autres (services publics) — Andere (openbaar ambt)	Autres (secteur privé) — Andere (privé-sector)	Total — Totaal
Personnel détaché. — <i>Gedetacheerd personeel</i>	1	4	8	—	13
Personnel nommé. — <i>Benoemd personeel</i>	3	—	3	18	24
Total. — <i>Totaal</i>	4	4	11	18	37

Au budget 2000, il est prévu :

— A.B. 11.02 Rémunérations des membres du cabinet: 67,5 millions de francs;

— A.B. 11.19 Rémunérations des experts et allocations supplémentaires du cabinet: 9 millions de francs.

Ministre de la Justice

Question n° 225 de Mme de Bethune du 16 décembre 1999 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes. — Collaboration en 1999.

Le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes, qui fut créé par un arrêté royal du 15 février 1993, à l'initiative de la ministre chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, est un instrument politique qui doit contribuer à la réalisation de l'égalité effective entre hommes et femmes et à l'élimination de toute discrimination directe ou indirecte vis-à-vis des hommes et des femmes.

Conformément à l'article 2 de cet arrêté, le conseil peut, de sa propre initiative ou à la demande d'un des membres du gouvernement, rédiger des rapports, faire des recherches, proposer des mesures légales ou réglementaires, prévoir et distribuer des renseignements et de l'information.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. A-t-elle chargé le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes de lui fournir un avis ou l'a-t-elle chargé d'une autre mission depuis qu'elle est entrée en fonction en juillet 1999 ?

Dans l'affirmative, de quelle mission s'agit-il et quelle en est la motivation ?

Dans la négative, pourquoi ne l'a-t-elle pas fait ?

Op de begroting 2000 is het volgende voorzien :

— B.A. 11.02 Bezoldigingen kabinetsleden: 67,5 miljoen frank;

— B.A. 11.19 Bezoldigingen van de deskundigen en bijkomende kabinetstoelagen: 9 miljoen frank.

Minister van Justitie

Vraag nr. 225 van mevrouw de Bethune d.d. 16 december 1999 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 1999.

De Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen, opgericht bij koninklijk besluit van 15 februari 1993 op initiatief van de minister belast met het Gelijke Kansenbeleid, is een beleidsinstrument om de feitelijke gelijkheid van mannen en vrouwen te realiseren en de directe en indirecte discriminaties ten aanzien van vrouwen en mannen weg te werken.

Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit kan de Raad op eigen initiatief of op verzoek van de leden van de regering rapporten opstellen, onderzoeken verrichten, wettelijke of verordeningmaatregelen voorstellen, voorlichting en informatie verschaffen en verspreiden.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Heeft ze sinds haar aantreden in de regering in juli 1999 een advies gevraagd of een (andere) opdracht gegeven aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen ?

Zo ja, welke en waarom ?

Zo neen, waarom niet ?

2. Y a-t-il eu, dans le courant de l'année 1999, une coopération ou une concertation quelconque entre ses services et le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes ?

Si oui, de quel type ?

3. A-t-elle tenu compte, dans le cadre de la politique qu'elle a menée durant l'année 1999, des avis et des recommandations que ce conseil a formulés par le passé ?

Dans l'affirmative, de quels avis et/ou recommandations s'agit-il et de quelle manière en a-t-elle tenu compte ?

Réponse : 1 et 2. Le Conseil de l'égalité des chances rend essentiellement des avis concernant des projets d'arrêtés royaux, de lois et de réglementations. Cette année, contrairement à 1998, aucun texte législatif ayant spécifiquement trait à des matières liées au «gender» n'a été élaboré.

Dès lors, aucun avis n'a été demandé à ce conseil.

3. En 1998, l'avis du conseil a été sollicité à propos d'un arrêté royal concernant l'emploi d'agents des deux sexes dans les établissements pénitentiaires. Les conclusions du conseil ont été prises en compte.

Question n° 468 de M. Ramoudt du 23 février 2000 (N.) :

Répression du hooliganisme. — Écoute des conversations téléphoniques par mobilophone. — Loi sur la vie privée.

Des mesures de sécurité de toute sorte sont prises en vue du championnat d'Europe de football qui doit se dérouler chez nous. C'est ainsi que les médias ont annoncé dernièrement que les forces de l'ordre écouterait les communications téléphoniques passées par GSM.

Ces techniques spéciales d'enquête requièrent toutefois un cadre légal qui fait défaut en droit belge actuel, à l'exception d'une circulaire ministérielle non publiée datant de 1990. Il existe pourtant une série de conventions internationales, comme par exemple l'accord de Schengen, qui mentionnent ces techniques spéciales.

En ce qui concerne l'écoute de conversations téléphoniques, c'est la loi du 30 juin 1994 qui s'applique. Toutefois, les conditions strictes qui doivent être remplies pour que le juge d'instruction puisse donner l'ordre de prendre connaissance de conversations téléphoniques, ne font aucune place à la répression du hooliganisme.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. S'agit-il en l'espèce d'une demande concrète des forces de l'ordre ? Dans l'affirmative, quelle est son attitude à cet égard ?

2. Est-il possible, dans le cadre de la répression du hooliganisme, de prendre connaissance de communications données par GSM sans violer la loi sur la vie privée ?

3. Au cas où il serait possible d'écouter ces communications, n'y aurait-il pas lieu d'adapter d'urgence la loi du 30 juin 1994 ?

Réponse : 1. En ce qui concerne la réponse à cette question, je peux renvoyer l'honorable membre à ma réponse à la question orale n° 1121 de M. le député G. Bourgeois, dans laquelle j'explique que l'écoute préventive de GSM de hooligans potentiels a été proposée comme piste par les services de police mais que l'idée a été abandonnée en raison de contraintes légales et technique (Chambre des représentants, commission de la Justice, réunion du mardi 22 février 2000, question orale n° 1121 de M. G. Bourgeois, *Annales*, COM 126, pp. 12-14).

2. L'écoute proactive de GSM n'est pas possible. Un mandat du juge d'instruction est toujours indispensable.

3. Comme je l'ai précisé à M. Bourgeois, le groupe de travail «criminalité organisée» évaluera la situation en ce qui concerne les techniques particulières de recherche, ce qui donnera sans aucun doute lieu à un certain nombre de recommandations en la matière.

2. Is er in de loop van het jaar 1999 enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen haar diensten en de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen ?

Zo ja, welke ?

3. Inhoeverre heeft ze in haar beleid lopende het jaar 1999 rekening gehouden met de in het verleden door de raad geformuleerde adviezen en aanbevelingen ?

Zo ja, met welke adviezen en/of aanbevelingen en op welke wijze ?

Antwoord : 1 en 2. De Raad van de gelijke kansen geeft voornamelijk adviezen op ontwerpen van koninklijke besluiten, wetten en reglementeringen. In tegenstelling tot in 1998 werden er dit jaar geen wetgevende teksten uitgewerkt die specifiek betrekking hadden op gender-gebonden materies.

Er werd dan ook geen advies gevraagd aan deze raad.

3. In 1998 werd het advies van de raad gevraagd met betrekking tot een koninklijk besluit betreffende de tewerkstelling van beamten van beide geslachten in de strafinrichtingen. Er werd met de bevindingen van de raad rekening gehouden.

Vraag nr. 468 van de heer Ramoudt d.d. 23 februari 2000 (N.) :

Bestrijding hooliganisme. — Afluisteren van mobiele telefoongesprekken. — Privacywet.

Ter voorbereiding van het Europees Kampioenschap voetbal in onze contreien worden allerlei veiligheidsmaatregelen genomen. Zo meldde de media onlangs dat de ordediensten beroep zouden doen op het afluisteren van GSM-telefoongesprekken.

Deze bijzondere opsporingstechnieken vereisen echter een wettelijke omkadering dat in het huidige Belgisch recht niet bestaat, met uitzondering van een onuitgegeven ministeriele circulaire uit 1990. Nochtans bestaan er een aantal internationale verdragen die deze bijzondere opsporingstechnieken vermelden, zoals onder meer het Schengen-akkoord.

In verband met het afluisteren van telefoongesprekken is de wet van 30 juni 1994 van toepassing. Bij de strikte voorwaarden waaraan moet voldaan worden vooraleer de onderzoeksrechter het bevel kan geven om kennis te nemen van telefoongesprekken, is echter geen plaats voorzien om hooliganisme te bestrijden.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Betreft het hier een concrete vraag van de ordediensten ? Zo ja, welke houding neemt hij hiertegenover aan ?

2. Is het mogelijk om kennis te nemen van GSM-gesprekken in het kader van de bestrijding van hooliganisme zonder hierbij de privacywet te schenden ?

3. Indien het mogelijk zou worden om deze gesprekken af te luisteren moet er geen dringende aanpassing gebeuren van de wet van 30 juni 1994 ?

Antwoord : 1. Met betrekking tot het antwoord op deze vraag, kan ik het geachte lid verwijzen naar mijn antwoord op de mondelinge vraag nr. 1121 van de heer volksvertegenwoordiger G. Bourgeois waarin ik meedeel dat het preventief afluisteren van GSM's van potentiële hooligans ooit door de politiediensten werd geopperd als idee, maar dat het wegens wettelijke en technische beperkingen werd verlaten (Kamer van volksvertegenwoordigers, commissie voor Justitie, vergadering van dinsdag 22 februari 2000, mondelinge vraag nr. 1121 van de heer G. Bourgeois, *Handelingen*, COM 126, blz. 12-14).

2. Het proactief afluisteren van GSM's is niet mogelijk. Een mandaat van de onderzoeksrechter is steeds noodzakelijk.

3. Zoals ik de heer Bourgeois ook al meldde, zal de werkgroep «georganiseerde misdaad» de toestand inzake de bijzondere opsporingstechnieken evalueren wat ongetwijfeld zal aanleiding geven tot een aantal aanbevelingen terzake.

Question n° 486 de M. Ceder du 29 février 2000 (N.):**Mesures destinées à combattre la criminalité frontalière. — Directives concernant l'arrestation des auteurs d'infractions.**

Début février, différents articles de presse nous ont appris que le magasin d'électroménager DSC à Courtrai avait été attaqué pour la troisième fois. Trois hommes d'origine nord-africaine étaient descendus d'une voiture munie d'une plaque d'immatriculation française. Le propriétaire du magasin a vu sur le moniteur de sa caméra de surveillance les trois individus en train de voler un téléphone portable. Il a prévenu la police et fermé les portes. Malgré cela, deux voleurs ont réussi à s'enfuir. Le troisième n'a pas pu s'échapper et a alors menacé le propriétaire.

Les deux voleurs en fuite ont finalement été pris et les trois hommes ont comparu devant le juge d'instruction. Le vol s'étant produit vers 15 heures, le propriétaire du magasin a été averti par téléphone vers 19 heures que les voleurs avaient avoué mais qu'ils avaient été entre-temps relâchés.

Le propriétaire a quatre enfants et craint des représailles.

1. Pourquoi ces voleurs ont-ils été relâchés ?
2. Quelles sont les directives en cas d'arrestation de délinquants étrangers pour des faits de criminalité frontalière ?
3. Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-il de prendre afin de faire preuve à l'avenir de plus de sévérité à l'égard de la criminalité frontalière ?

Réponse: Sur la base des renseignements qui m'ont été communiqués par les autorités judiciaires, je porte à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

Après audition des trois suspects — un mineur et deux majeurs —, la police de Courtrai a informé le magistrat du parquet de service. En ce qui concerne le mineur, il a été décidé d'avertir les parents, qui sont venus rechercher leur fils au commissariat de police. Le procès-verbal le concernant a été transmis pour disposition au procureur de la République de Lille.

Les deux majeurs, quant à eux, ont pu disposer après audition, étant donné qu'il n'y avait pas suffisamment de raisons pour requérir une arrestation dans le cadre de la loi relative à la détention préventive. Entre-temps, ces deux majeurs ont déjà été cités à comparaître devant le tribunal correctionnel de Courtrai.

1. Les suspects n'ont pas été retenus pour les raisons suivantes:
 - a) le mineur relève de la compétence du procureur de la République de Lille;
 - b) les deux majeurs ont un domicile et une résidence fixes en France, on ne leur connaît pas d'antécédents judiciaires en Belgique et des actes d'instruction complémentaires sont inutiles, de sorte que rien ne justifie la détention préventive.
2. Les directives en matière de détention préventive sont respectées tant à l'égard des ressortissants belges qu'à l'égard des étrangers et l'on ne procède donc à l'arrestation que lorsque toutes les conditions requises à cet effet sont réunies.

Question n° 528 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):**Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous les réponses à ses questions.

Membres du personnel détachés des services publics: 36 dont 31 statutaires et 5 contractuels.

Membres du personnel engagés par le cabinet: 8.

Personnel mis à la disposition du cabinet (personnel d'entretien): 2.

Coût annuel à charge du cabinet: 35,1 millions de francs.

Vraag nr. 486 van de heer Ceder d.d. 29 februari 2000 (N.):**Maatregelen ter bestrijding van grenscriminaliteit. — Richtlijnen inzake aanhouding van daders.**

Begin februari was in verschillende persartikels te lezen hoe de elektrozaak DSC in Kortrijk voor de derde keer overvallen werd. Drie mannen van Noord-Afrikaanse afkomst stapten uit een wagen met Franse nummerplaat. De eigenaar van de winkel zag op de monitor van zijn bewakingscamera's hoe de drie in de winkel een zaktelefoon stalen. De man waarschuwde de politie en sloot de deuren. Toch konden twee dieven ontsnappen. De derde kon niet weg en bedreigde daarop de eigenaar.

De twee andere dieven werden uiteindelijk ook gevat en de drie verschenen voor de onderzoeksrechter. De diefstal gebeurde rond 15 uur terwijl de winkeleigenaar rond 19 uur diezelfde dag een telefoontje kreeg dat de dieven bekend hadden maar ondertussen weer vrijgelaten waren.

De man heeft vier kinderen en vreest voor wraakacties.

1. Waarom zijn de dieven weer vrijgelaten ?
2. Wat zijn de richtlijnen als buitenlandse criminelen gevat worden voor grenscriminaliteit ?
3. Welke maatregelen plant de geachte minister om in de toekomst strenger op te treden tegen grenscriminaliteit ?

Antwoord: Op grond van de inlichtingen die mij door de rechterlijke overheden zijn bezorgd, deel ik het geachte lid het volgende mee.

Na de verhoren van de drie verdachten, een minderjarige en twee meerderjarigen, werd door de politie van Kortrijk de parketmagistraat met dienst verwittigd. Voor de minderjarige werd beslist de ouders te verwittigen die hun zoon zijn komen afhalen op het politiebureau. Het proces-verbaal wat deze betreft werd ter beschikking overgemaakt aan de *procureur de la République* te Rijsel.

Wat de twee meerderjarigen betreft mochten dezen na verhoor beschikken gezien er onvoldoende redenen waren voor een aanhouding te vorderen in het kader van de wet betreffende de voorlopige hechtenis. Inmiddels werden deze twee meerderjarigen reeds gedagvaard voor de correctionele rechtbank te Kortrijk.

1. De verdachten werden niet voorgeleid om reden dat:
 - a) de minderjarige onder de bevoegdheid valt van de *procureur de la République* te Rijsel;
 - b) de twee meerderjarigen een vaste woonst- en verblijfplaats hebben in Frankrijk, geen gerechtelijk verleden in België is gekend, geen verdere onderzoeksdaden nodig zijn zodat de redenen voor voorlopige hechtenis niet voorhanden zijn.
2. De richtlijnen voor de voorlopige hechtenis worden nageleefd zowel voor Belgen als buitenlanders zodat de aanhouding pas gebeurt wanneer alle voorwaarden daartoe voorhanden zijn.

Vraag nr. 528 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (N.):**Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: Het geachte lid vindt hieronder de antwoorden op de door hem gestelde vragen.

Aantal personeelsleden gedetacheerd uit openbare diensten: 36, waarvan 31 statutairen en 5 contractuelen.

Aantal personeelsleden gerekruteerd door het kabinet: 8.

Personeel ter beschikking gesteld van het kabinet (onderhoudspersoneel): 2.

Kostprijs ten laste van het kabinet: 35,1 miljoen frank.

Ministre des Finances

Question n° 392 de M. de Clippele du 1^{er} février 2000 (Fr.):

Location-financement d'immeuble. — Cession du contrat. — Conséquences fiscales.

L'administration soutient que la cession d'un contrat de location-financement consenti dans les conditions prévues à l'article 44, § 3, alinéa 2, b, du Code de la taxe sur le valeur ajoutée ne bénéficie pas de l'exemption établie par l'article 159, 10°, du Code des droits d'enregistrement (décret du 19 septembre 1972, n° EE/82.9921 et circulaire du 15 mars 1973, n° 10).

Elle estime que la perception du droit d'enregistrement proportionnel ne constitue pas une dérogation à l'adage *non bis in idem*, ce droit étant perçu sur la cession entre le cédant et le cessionnaire alors que la TVA reste due dans les relations entre le donneur en leasing et le cessionnaire.

Pour autant que la cession du contrat de location-financement se fasse dans le domaine d'application du Code TVA, l'honorable ministre n'estime-t-il pas qu'il y a lieu d'exonérer la cession du droit d'enregistrement proportionnel?

Réponse: Lorsque le preneur d'un contrat de location-financement cède son droit au bail, ce contrat reste soumis à la TVA à condition que:

1. le preneur en leasing cède l'ensemble de ses droits au cessionnaire;
2. le cessionnaire soit subrogé au preneur originaire dans toutes ses obligations, sous cette réserve que le donneur peut se réserver un recours contre le preneur originaire en cas de défaillance du cessionnaire;
3. le cessionnaire destine les bâtiments à l'exercice de son activité économique d'assujetti.

D'autre part, la cession d'un contrat de location-financement n'est pas soumise à la TVA et ne bénéficie donc pas de l'exemption établie par l'article 159, 10°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

À cet égard, j'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que les deux impôts frappent des opérations différentes. Alors que la TVA continue à grever, sous les conditions prédécrites, les redevances locatives du contrat de location-financement, le droit d'enregistrement ne vise quant à lui que la cession dudit contrat.

La règle *non bis in idem* ne trouve donc pas à s'appliquer en l'espèce.

Question n° 399 de M. de Clippele du 4 février 2000 (Fr.):

Notifications fiscales des notaires. — Bureau de recettes compétent.

L'article 433 du Code des impôts sur les revenus (CIR) impose aux notaires de vérifier la situation fiscale des clients avant de dresser certains actes.

Pour ce faire, la loi a prévu l'envoi par le notaire d'un recommandé aux receveurs des contributions concernés. À défaut, le notaire sera personnellement tenu responsable des impôts éventuels.

Le problème se pose pour connaître avec précision les bureaux de recettes en matière d'impôts de sociétés (ISOC). Les receveurs compétents ne sont pas déterminés en fonction de la situation du siège social, mais en fonction de l'objet social.

Le ministère des Finances s'est organisé de façon à regrouper les sociétés à contrôler en fonction de leur type d'activité, ce qui est parfaitement compréhensible.

Cette façon de travailler rend la tâche difficile aux notaires car de ce fait ils ne connaissent pas avec précision le bureau de recettes compétent, avec tous les risques que cela peut entraîner.

Minister van Financiën

Vraag nr. 392 van de heer de Clippele van 1 februari 2000 (Fr.):

Onroerende financieringshuur. — Overdracht van de overeenkomst. — Fiscale gevolgen.

De belastingdiensten gaan ervan uit dat de overdracht van een overeenkomst met betrekking tot onroerende financieringshuur, toegestaan overeenkomstig de voorwaarden uit artikel 44, § 3, tweede lid, b, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, niet in aanmerking komt voor de vrijstelling waarin artikel 159, 10°, van het Wetboek der registratierechten voorziet (decreet van 19 september 1972, nr. EE/82.921 en omzendbrief van 15 maart 1973, nr. 10).

Zij menen dat het innen van een evenredig registratierecht geen afwijking vormt van het *non bis in idem*-beginsel, aangezien dat recht wordt geïnd op de overdracht tussen de overdrager en de overnemer, terwijl de BTW betrekking heeft op de relatie tussen de leasinggever en de overnemer.

Vindt de geachte minister niet dat de overdracht van een financieringshuurovereenkomst moet worden vrijgesteld van de evenredige registratierechten, voor zover die overdracht valt binnen het toepassingsgebied van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde?

Antwoord: Wanneer de leasingnemer zijn huurrecht overdraagt, blijft het contract van financieringshuur onderworpen aan de BTW op voorwaarde dat:

1. de leasingnemer het geheel van zijn rechten overdraagt aan de overnemer;
2. de overnemer gesubrogeerd wordt in al de verplichtingen van de oorspronkelijke leasingnemer, onder het voorbehoud dat de leasinggever zich een verhaal kan voorbehouden tegen de oorspronkelijke leasingnemer voor het geval de overnemer in gebreke blijft;
3. de overnemer de gebouwen bestemt voor zijn economische activiteit van belastingplichtige.

Anderzijds is de overdracht van een contract van financieringshuur niet onderworpen aan de BTW en geniet de overdracht derhalve niet de vrijstelling waarin artikel 159, 10°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten voorziet.

In dit opzicht vestig ik de aandacht van het geachte lid op het feit dat de twee belastingen verschillende rechtshandelingen treffen. Terwijl de BTW, onder de voornoemde voorwaarden, de huurvergoedingen van het contract van financieringshuur blijft belasten, beoogt het registratierecht slechts de overdracht van dit contract.

De regel *non bis in idem* is terzake derhalve niet van toepassing.

Vraag nr. 399 van de heer de Clippele d.d. 4 februari 2000 (Fr.):

Kennisgeving over de fiscale toestand door notarissen. — Bevoegd ontvangkantoor.

Artikel 433 van het Wetboek van inkomstenbelasting (WIB) bepaalt dat notarissen de fiscale toestand van hun cliënten dienen na te trekken vooraleer zij bepaalde akten opmaken.

Met het oog hierop bepaalt de wet dat de notaris een aangekend bericht naar de betrokken ontvanger der belastingen moet sturen. Indien hij dit niet doet, wordt de notaris persoonlijk aansprakelijk gehouden voor de mogelijke belastingen.

In het geval van de vennootschapsbelasting kan men zich soms afvragen welk het juiste ontvangkantoor is. De bevoegde ontvangers worden immers niet aangewezen volgens de ligging van het hoofdkantoor van de vennootschap, maar wel op basis van het soort firma.

De minister van Financiën heeft het zo geregeld dat de te controleren vennootschappen gegroepeerd zijn volgens de aard van hun activiteit, wat volkomen begrijpelijk is.

Deze werkwijze maakt het voor de notarissen echter moeilijk, vermits zij niet altijd het bevoegde ontvangkantoor kennen. Dat kan risico's inhouden.

L'honorable ministre voit-il la possibilité de prévoir un bureau unique de réception de ces recommandés dans les ressorts où il y a plusieurs bureaux de recettes, comme Anvers, Bruxelles, Liège, Gand, etc. ?

À défaut, quelle autre solution envisage-t-il pour offrir aux notaires une sécurité absolue en matière de désignation du bureau de recettes compétent ? Il ne me paraît pas envisageable de dépendre des indications du client, qui peut — sciemment ou pas — donner des renseignements erronés au notaire.

Réponse : L'article 433 CIR 1992 impose au notaire requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un immeuble, d'un navire ou d'un bateau, d'aviser le receveur des contributions dans le ressort duquel le propriétaire ou l'usufruitier du bien a son domicile ou son principal établissement et, en outre, s'il s'agit d'un immeuble, le receveur des contributions dans le ressort duquel le bien est situé.

Les bureaux de recette compétents pour recevoir les avis relatifs à des actes posés par des personnes morales assujetties à l'impôt des sociétés sont aisément identifiables et consultables dans le *Répertoire des circonscriptions des services extérieurs de l'administration des Contributions directes et de l'administration de la Fiscalité des entreprises et des revenus*. Ces bureaux de recette ne sont en aucune façon déterminés en fonction de l'objet social, mais bien sur la base de la localisation de la personne morale assujettie à l'impôt des sociétés.

Le critère de détermination du bureau compétent est donc bien géographique et n'est pas fonction de l'objet social de la personne morale concernée; l'objectif légitime de sécurité invoqué par l'honorable membre est ainsi rencontré.

Il va de soi qu'en cas de doute, les bureaux de recette des contributions directes sont à la disposition des notaires pour leur fournir toute information complémentaire.

Question n° 401 de M. de Clippele du 4 février 2000 (Fr.) :

Véhicules à moteur. — Immatriculation étrangère. — Utilisation par des résidents belges. — Contrôle.

L'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 31 décembre 1953 portant réglementation de l'immatriculation des véhicules à moteur et des remorques stipule ce qui suit :

« Les véhicules à moteur et les remorques ne sont admis à circuler sur la voie publique que s'ils ont été au préalable immatriculés, à la demande et au nom de leur propriétaire, dans le répertoire des véhicules à moteur et des remorques visés à l'article 2.

Toutefois, les véhicules à moteur et les remorques circulant pendant un bref délai en Belgique sans y avoir été importés par des personnes qui y résident, ne doivent pas être immatriculés en Belgique à condition qu'ils soient munis d'un signe d'immatriculation attribué par les autorités d'un pays autre que la Belgique, ayant adhéré aux conventions internationales sur la circulation routière et à leurs annexes, signées respectivement à Vienne le 8 novembre 1968 et à Genève le 19 septembre 1949 et approuvées respectivement par la loi du 30 septembre 1988 et par la loi du 1^{er} avril 1954, ou à la Convention internationale relative à la circulation automobile, signée à Paris le 24 avril 1926, ainsi que du signe distinctif prévu par ces conventions ... »

Même si cet article ne définit pas clairement la notion de « pendant un bref délai », l'on peut penser à une période de six mois, car « lorsque le véhicule ne fait l'objet d'aucune franchise en matière de droits de douanes ou de TVA, le bénéfice d'une immatriculation temporaire est accordé pour une période de six mois maximum, sans prolongation possible » (article 10.1.1 du même arrêté royal).

Il me revient que les automobilistes qui roulent régulièrement et pour une longue période (plus de 12 mois par exemple) échappent à la fiscalité parce que pour les véhicules qui sont inscrits en Belgique ou doivent être inscrits en Belgique, le moment imposable est

Is het volgens de geachte minister mogelijk, voor de ambtsgebieden waar verschillende ontvangkantoren zijn, zoals Antwerpen, Brussel, Luik, Gent, enz., een ontvangkantoor aan te wijzen dat deze kennisgevingen centraal ontvangt ?

Indien dit niet kan, welke andere oplossing stelt hij dan voor om de notarissen absolute zekerheid te bieden over het bevoegde ontvangkantoor ? Het lijkt mij niet handig voor de notaris afhankelijk te moeten zijn van de aanwijzingen van de cliënt, die hem — al dan niet bewust — verkeerde inlichtingen kan verstrekken.

Antwoord : Artikel 433 WIB 1992 legt de notarissen, die zijn gevorderd om een akte op te maken die de vervreemding of de hypothecaire aanwending van een onroerend goed, een schip of een vaartuig tot voorwerp heeft, de verplichting op de ontvanger der belastingen in wiens ambtsgebied de eigenaar of de vruchtgebruiker van het goed zijn woonplaats of zijn hoofdinzichting heeft en, daarenboven, indien het om een onroerend goed gaat, de ontvanger der belastingen in wiens ambtsgebied dat goed is gelegen, te verwittigen.

De ontvangkantoren, die bevoegd zijn om de berichten met betrekking tot handelingen verricht door rechtspersonen die zijn onderworpen aan de vennootschapsbelasting te ontvangen, zijn gemakkelijk identificeerbaar en op te zoeken in het *Register der ambtsgebieden der buitendiensten van de administratie der Directe Belastingen en de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit*. Deze ontvangkantoren worden geenszins bepaald in het licht van het maatschappelijk doel, maar wel op basis van de lokalisatie van de rechtspersoon die is onderworpen aan de vennootschapsbelasting.

Het criterium dat het bevoegd kantoor bepaalt is dus geografisch en heeft geen verband met het maatschappelijk doel van de betrokken rechtspersoon. Aan het door het geachte lid rechtmatig ingeroepen veiligheidsobjectief is aldus voldaan.

Het is vanzelfsprekend dat, in geval van twijfel, de ontvangkantoren van de directe belastingen ter beschikking staan van de notarissen om alle bijkomende informatie te verstrekken.

Vraag nr. 401 van de heer de Clippele van 4 februari 2000 (Fr.) :

Motorvoertuigen. — Inschrijving in het buitenland. — Gebruik door Belgische inwoners. — Controle.

Artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 31 december 1953 houdende regeling nopens de inschrijving van motorvoertuigen en aanhangwagens bepaalt het volgende :

« De motorvoertuigen en de aanhangwagens worden eerst tot het verkeer op de openbare weg toegelaten als zij op aanvraag en op naam van hun eigenaar vooraf zijn ingeschreven in het in artikel 2 bedoelde repertorium van de motorvoertuigen en de aanhangwagens.

De motorvoertuigen en de aanhangwagens die kortstondig in België rijden zonder dat zij werden ingevoerd door in het land verblijvende personen, behoeven echter in België niet te worden ingeschreven op voorwaarde dat zij voorzien zijn van een inschrijvingsteken dat werd toegekend door de autoriteiten van een ander land dan België dat is toegetreden tot de Internationale verdragen inzake het wegverkeer en hun bijlagen, respectievelijk ondertekend te Wenen op 8 november 1968 en te Genève op 19 september 1949 en respectievelijk goedgekeurd bij de wet van 30 september 1988 en de wet van 1 april 1954, of tot de internationale overeenkomst betreffende het verkeer met motorvoertuigen, ondertekend te Parijs op 24 april 1926, alsmede van het bij deze overeenkomsten voorgeschreven kenteken. »

Hoewel in dit artikel het begrip « kortstondig » niet duidelijk is gedefinieerd, kan men denken aan een periode van zes maanden, want « wanneer het voertuig niet het voorwerp uitmaakt van enige vrijstelling inzake douanerechten of BTW, wordt een tijdelijke inschrijving toegestaan voor een niet verlengbare periode van ten hoogste zes maanden » (artikel 10.1.1 van hetzelfde koninklijk besluit).

Ik verneem dat autobestuurders die regelmatig rijden en voor een lange periode (meer dan twaalf maanden bijvoorbeeld), aan de belasting ontsnappen omdat voor de voertuigen die in België zijn ingeschreven of moeten worden ingeschreven, het tijdstip

celui où ces véhicules roulent sur la voie publique, à savoir à partir du moment où et pendant la période pour laquelle ils sont inscrits ou doivent être inscrits au répertoire du service de l'immatriculation des véhicules.

Que faut-il entendre par «un bref délai» dans l'esprit de l'article 3 ci-haut cité?

Comment s'effectue le contrôle de ces véhicules non immatriculés en Belgique des particuliers qui résident dans notre pays?

À quelles sanctions s'expose le résident en Belgique qui conduit sur une longue période en Belgique un véhicule qui est régulièrement immatriculé dans un autre État membre de l'Union européenne et qui n'est pas en infraction avec la réglementation fiscale?

Réponse: Bien que la question posée par l'honorable membre porte essentiellement sur les règles applicables en matière d'immatriculation des véhicules automobiles, celles-ci présentent indéniablement des aspects fiscaux, étant entendu que l'article 2 de l'arrêté royal du 31 décembre 1953, portant réglementation de l'immatriculation des véhicules à moteur et des remorques, dispose que les finalités pour lesquelles les données à caractère personnel du répertoire matricule de l'Office de la circulation routière (OCR) peuvent faire l'objet d'un traitement sont, notamment: «2° l'identification de la personne physique ou morale par laquelle sont dues la taxe de la mise en circulation d'un véhicule à moteur ou d'une remorque, la taxe sur la valeur ajoutée lors de la vente d'un tel véhicule et la taxe de circulation».

Pour ce qui concerne plus précisément la taxe de circulation sur les véhicules automobiles (TC) — mais la suite est aussi applicable *mutatis mutandis* aux autres taxes assimilées aux impôts sur les revenus frappant les véhicules automobiles — l'honorable membre ne se trompe pas lorsqu'il rappelle que la loi fiscale instaure une présomption irréfragable d'usage taxable de certains véhicules, lorsqu'ils sont ou doivent être immatriculés au répertoire susmentionné.

On doit considérer que le concept «bref délai» évoqué à l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 31 décembre 1953 ne vise que les véhicules des visiteurs étrangers qui ne séjournent que temporairement sur le territoire belge et qui — sur la base de l'une ou l'autre convention préventive de double imposition — sont généralement exemptées de la TC.

Aucun délai, autre qu'un délai pratique de régularisation de l'immatriculation, n'est consenti pour ce qui concerne les véhicules transférés ou importés en Belgique par des personnes qui y résident. À cet égard, l'administration des Douanes et Accises invite systématiquement, lorsqu'elle en a connaissance, les résidents belges qui importent des véhicules automobiles à les faire immatriculer à la Direction pour l'immatriculation des véhicules (DIV) et réclame le paiement de la TC pour la période comprise entre le premier jour du mois de l'entrée sur le territoire et le dernier jour du mois qui précède celui de l'immatriculation définitive en Belgique.

Le contrôle sur la voie publique du respect des obligations fiscales en cette matière peut être exercé par les agents énumérés à l'article 14 de l'arrêté royal du 8 juillet 1970, portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Ces agents sont qualifiés sur l'ensemble du territoire pour rechercher les infractions et dresser, même seuls, les procès-verbaux en cette matière.

Hormis les sanctions administratives visées à l'article 40 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus qui consistent à porter au triple la taxe édue si elle dépasse le dixième de la taxe primitive, l'article 2 du même code prévoit encore une autre sanction administrative ainsi que des sanctions pénales. Il s'agit, d'une part, de l'amende administrative de 2 000 à 50 000 francs fixée par l'article 445 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992) et, d'autre part, des sanctions pénales dont traitent les articles 449 à 453 et 455 à 459, CIR 1992, sauf dans la mesure où ceux-ci font référence à des dispositions qui ne sont pas applicables à la matière des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

waarop de belasting verschuldigd is het tijdstip is waarop die voertuigen op de openbare weg rijden, namelijk vanaf het ogenblik waarop en tijdens de periode waarvoor ze zijn ingeschreven of moeten zijn ingeschreven in het repertorium van de Dienst inschrijving van voertuigen.

Wat moet verstaan worden onder «kortstondig» in de zin van het bovenvermelde artikel 3?

Hoe worden niet in België ingeschreven voertuigen van particulieren die in ons land verblijven, gecontroleerd?

Welke sancties dreigen er voor een inwoner van België die gedurende een lange periode in België een voertuig bestuurt dat regelmatig is ingeschreven in een andere lidstaat van de Europese Unie en die de fiscale regelgeving niet overtreedt?

Antwoord: Hoewel de door het geachte lid gestelde vraag voornamelijk betrekking heeft op de regels die van toepassing zijn op de inschrijving van de autovoertuigen, bevatten deze ontegensprekelijk fiscale aspecten in die zin dat artikel 2 van het koninklijk besluit van 31 december 1953 houdende reglementering van de inschrijving van de motorvoertuigen en de aanhangwagens bepaalt dat de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens van het repertorium van de Dienst van het wegverkeer (DWV) mogen worden verwerkt de volgende zijn, met name: «2° de identificatie van de natuurlijke of rechtspersoon die de belasting op de inverkeerstelling van een motorvoertuig of een aanhangwagen, de belasting over de toegevoegde waarde bij de verkoop van zulk een voertuig en de verkeersbelasting verschuldigd is».

Wat meer bepaald de verkeersbelasting op de autovoertuigen (VB) betreft — maar hetgeen volgt is *mutatis mutandis* ook van toepassing op de andere met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen die betrekking hebben op de autovoertuigen — vergist het geachte lid zich niet wanneer hij herinnert aan het feit dat de fiscale wet een onweerlegbaar vermoeden van belastbaar gebruik van sommige voertuigen invoert wanneer ze in het voormeld repertorium ingeschreven zijn of moeten zijn.

Men moet aannemen dat het begrip «kortstondig» vermeld in artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 31 december 1953 enkel de voertuigen van buitenlandse bezoekers die slechts tijdelijk op het Belgische grondgebied verblijven viseert en die — op basis van een of andere overeenkomst ter vermindering van dubbele belasting — over het algemeen van de VB zijn vrijgesteld.

Geen enkele termijn, behalve een praktisch uitstel met het oog op de regularisatie van de inschrijving, wordt toegestaan voor de voertuigen die in België worden ingevoerd of overgebracht door personen die er verblijven. Tot dat doel nodigt de administratie der Douane en Accijnzen, wanneer zij er kennis van heeft, systematisch de Belgische verblijfhouders die autovoertuigen invoeren uit om deze voertuigen te doen inschrijven bij de Dienst voor de inschrijving van de voertuigen (DIV) en vraagt de betaling van de VB voor de periode van de eerste dag van de maand van de invoer op het grondgebied tot de laatste dag van de maand die de definitieve inschrijving in België voorafgaat.

De controle op de openbare weg met betrekking tot de naleving van de fiscale verplichtingen in deze materie kan worden uitgeoefend door de agenten opgesomd in artikel 14 van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

Deze agenten zijn bevoegd om over het hele grondgebied de overtredingen op te sporen en om, zelfs alleen, de processen-verbaal terzake op te stellen.

Naast de administratieve sancties bepaald bij artikel 40 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen die bestaan uit het verdrievoudigen van de ontoden belasting wanneer zij een tiende van de oorspronkelijke belasting overschrijdt, bepaalt artikel 2 van hetzelfde wetboek nog een andere administratieve sanctie evenals strafrechtelijke sancties. Het betreft, enerzijds, een administratieve boete van 2 000 tot 50 000 frank zoals bepaald in artikel 445 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) en, anderzijds, strafrechtelijke sancties zoals bepaald in de artikelen 449 tot 453 en 455 tot 459, WIB 1992, behalve in de mate dat deze betrekking hebben op de bepalingen die niet van toepassing zijn inzake de materie van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

Question n° 449 de M. Ramoudt du 15 février 2000 (N.) :**Frais de transport des travailleurs salariés. — Quote-part patronale dans les abonnements de la SNCB. — Traitement fiscal.**

Le Conseil central de l'économie a constaté récemment que les frais de transport déclarés par les travailleurs salariés ne bénéficient pas du même traitement fiscal selon que la quote-part patronale dans ces frais est payée sur une base mensuelle, trimestrielle ou annuelle. Cette différence de traitement fiscal engendre des différences non pas pour ce qui est du montant total de l'exonération, mais plutôt sur le plan de la répartition et, partant, du montant du précompte. La participation de l'employeur dans les frais d'un abonnement de train annuel est en effet considérée fiscalement comme une rémunération extraordinaire qui est taxée à plus de 50%. Cette situation n'est donc pas de nature à stimuler la demande d'abonnements annuels de chemin de fer.

À cet égard, l'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse aux questions suivantes :

1. Est-il au courant de ces différences fiscales ?
2. À quoi cela sert-il de faire une distinction entre les interventions patronales dans le coût des abonnements de train en fonction de la durée des abonnements ?
3. Y a-t-il des initiatives visant à harmoniser ces différences fiscales ?

Réponse : Je souhaite attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que le traitement fiscal de l'intervention de l'employeur dans le prix d'un abonnement, ne diffère pas selon que cette intervention est payée mensuellement, trimestriellement ou annuellement.

Ces interventions sont en principe soumises au précompte professionnel. Cependant, lors du calcul du précompte professionnel, il peut être tenu compte d'une exonération de maximum 5 000 francs par an (417 francs par mois), pour autant que le bénéficiaire confirme à son employeur qu'il revendique le forfait légal en matière de frais professionnels ou qu'il utilise régulièrement un transport public en commun pour tout ou partie du déplacement domicile-lieu de travail.

Une exonération de plus de 5 000 francs ne peut être octroyée, conformément à l'article 38, alinéa 1^{er}, 9^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, qu'au moment de l'établissement de l'impôt dans le chef du travailleur, à la condition que celui-ci produise une attestation d'une société de transport public en commun justifiant qu'il a pris régulièrement un abonnement, pour se déplacer entre son domicile et son lieu de travail. Cette procédure est logique, en ce sens que l'on ne peut évaluer la régularité avec laquelle le contribuable a pris un abonnement qu'au terme de la période imposable.

En outre, je peux encore faire savoir à l'honorable membre qu'en ce qui concerne les abonnements annuels et trimestriels, l'intervention peut être considérée comme étant octroyée mensuellement, tant pour le calcul, la déclaration et le versement du précompte professionnel, que pour la mention du montant sur la fiche de rémunérations 281.10 et sur le relevé récapitulatif 325.10.

Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques**Question n° 530 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.) :****Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse : Le cabinet des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques se compose de 37 agents, notam-

Vraag nr. 449 van de heer Ramoudt d.d. 15 februari 2000 (N.) :**Vervoerskostenwerknemers. — Werkgeversbijdrageabbonnementen NMBS. — Fiscale behandeling.**

De Centrale Raad van het bedrijfsleven stelde onlangs vast dat de door werknemers aangegeven vervoerskosten fiscaal niet op eenzelfde wijze worden behandeld, naargelang de werkgeversbijdrage in deze kosten maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks wordt betaald. Hierdoor ontstaan er verschillen, niet wat het totaalbedrag van de vrijstelling, maar wat de spreiding en dus het bedrag van voorheffing betreft. De bijdrage van de werkgever in de aankoop van een jaarlijkse treinkaart wordt vanuit fiscaal standpunt immers beschouwd als een buitengewone bezoldiging die tegen meer dan 50% wordt belast. Bijgevolg is deze situatie niet bevorderlijk voor de vraag naar jaarlijkse treinkaarten.

Graag vernam ik dan ook van de geachte minister :

1. of hij op de hoogte is van dergelijke fiscale verschillen ;
2. wat de achterliggende bedoeling is om een onderscheid te maken inzake werkgeversbijdragen naargelang het gaat om treinkaarten van verschillende tijdsduur ;
3. indien er enige initiatieven bestaan om deze fiscale verschillen met elkaar in overeenstemming te brengen.

Antwoord : Ik wens de aandacht van het geachte lid erop te vestigen dat de fiscale behandeling van de werkgeversbijdrage in de kostprijs van een abonnement niet verschilt naargelang die bijdrage maandelijks, driemaandelijks of jaarlijks wordt betaald.

Die bijdragen zijn in principe aan de bedrijfsvoorheffing onderworpen. Bij de berekening van de bedrijfsvoorheffing mag er evenwel rekening worden gehouden met een vrijstelling van ten hoogste 5 000 frank per jaar (417 frank per maand), voor zover de verkrijger aan zijn werkgever bevestigt dat hij het wettelijk forfait inzake beroepskosten vraagt of dat hij regelmatig het openbaar gemeenschappelijk vervoer voor het gehele of een gedeelte van het traject van de woon-werkverplaatsing gebruikt.

Een vrijstelling van meer dan 5 000 frank mag overeenkomstig artikel 38, eerste lid, 9^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 alleen worden toegekend op het ogenblik van de vestiging van de belasting op naam van de werknemer, op voorwaarde dat de werknemer een attest van een maatschappij voor openbaar gemeenschappelijk vervoer voorlegt waaruit blijkt dat hij regelmatig een abonnement heeft genomen om zich te verplaatsen tussen zijn woonplaats en zijn plaats van tewerkstelling. Deze procedure is logisch, in die zin dat men de regelmatigheid waarmee een belastingplichtige een abonnement heeft genomen, kan beoordelen na het verstrijken van het belastbare tijdperk.

Verder kan ik het geachte lid nog meedelen dat — wat de jaarabbonnementen betreft — de bijdrage mag worden geacht maandelijks te zijn toegekend en dit voor de berekening, de aangifte en de storting van de bedrijfsvoorheffing, evenals voor de vermelding van het bedrag op de loonfiche 281.10 en samenvattende opgave 325.10.

Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties**Vraag nr. 530 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.) :****Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord : Op het kabinet van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties zijn er 9 leden (waarvan 1 aan

ment 9 membres (dont un travaille à mi-temps), 27 membres qui constituent le personnel d'exécution (parmi eux, une personne est occupée à mi-temps) ainsi qu'un expert à temps plein. Parmi les agents détachés, 3 membres et 18 personnes du personnel d'exécution sont statutaires, 3 personnes de l'exécutif sont contractuelles.

13 membres du personnel, dont 1 expert, 6 membres (1 membre travaille à mi-temps) et 5 personnes du personnel d'exécution (une personne effectue un mi-temps) ont été engagés dans le secteur privé.

Actuellement, le cabinet de la Politique générale comprend 7 membres, 21 membres du personnel exécutif (dont 2 travaillent à mi-temps) et 5 experts, chacun engagé à 20%. Parmi eux figurent une femme de ménage et un jardinier, engagés à mi-temps en qualité de personnel d'entretien.

Cinq membres et 9 personnes du personnel exécutif en tant que statutaires, et 2 agents exécutifs en tant que contractuels, ont été détachés de l'administration. Le cabinet a engagé 2 membres, 10 personnes du personnel exécutif et 5 experts (à 20%).

Comme paru dans le *Moniteur belge* du 16 mars 2000, les rémunérations des membres du cabinet ont été estimées à 109,7 millions.

Ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique

Question n° 513 de M. Van Quickenborne du 8 mars 2000 (N.):

Autorité fédérale. — Achats via internet. — État de la question.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 504 adressée à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, et publiée plus haut (p. 640).

Réponse: En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre que ni le cabinet, ni le ministère ne procèdent à des achats on-line.

La réglementation des marchés publics et son formalisme, garant du bon emploi des deniers publics, se prêtent encore mal au commerce électronique. Le premier souci de mon administration doit être d'acquiescer les meilleurs produits et services au meilleur prix, et ce dans le respect du droit. Je ne pense pas devoir privilégier artificiellement une forme de commerce dont certains aspects, comme le statut de la signature électronique, nécessitent encore des mises au point sur le plan juridique.

Question n° 531 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants quant à la composition et au statut des membres du personnel de mon cabinet.

Le cabinet compte (à la date du 17 mars 2000) 19 membres détachés de l'administration, 4 contractuels dans une administration et 20 membres engagés par le cabinet.

Le coût annuel à charge du cabinet (budget 2000) est de 55 500 000 francs. Sont compris dans ce montant les remboursements aux administrations d'origine.

50%), 27 uitvoerende leden (waarvan 1 aan 50%) en 1 full-time expert aan het werk, 3 leden en 18 uitvoerende leden zijn vastbenoemde ambtenaren afkomstig van een administratie, 3 uitvoerende personeelsleden zijn contractueel.

13 personeelsleden, waaronder 1 expert, 6 leden (waarvan 1 aan 50%) en 5 uitvoerende leden (waarvan 1 aan 50%) zijn afkomstig uit de privé-sector.

Het kabinet Algemeen beleid telt momenteel 7 leden, 21 uitvoerende personeelsleden (waarvan 2 aan 50% tewerkgesteld) en 5 experts die elk aan 20% werken. Hiertoe behoren een schoonmaakster en een tuinman die beiden halftijds in dienst zijn als onderhoudspersoneel.

Vijf leden en 9 uitvoerende leden zijn als statutair en 2 uitvoerende leden als contractueel tewerkgesteld bij de administratie. Twee leden, 10 uitvoerende personeelsleden en 5 experts (20%) zijn rechtstreeks door het kabinet aangeworven.

De personeelsleden voor het jaar 2000 werden begroot op 109,7 miljoen, zoals verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2000.

Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 513 van de heer Van Quickenborne d.d. 8 maart 2000 (N.):

Federale overheid. — Aankopen via internet. — Stand van zaken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 504 aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 640).

Antwoord: In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid mee dat noch het kabinet noch het ministerie aankopen on-line verrichten.

De wetgeving op de overheidsopdrachten en zijn formalisme, waarborg voor een goed gebruik van de publieke fondsen, lenen zich nog niet goed tot elektronische handel. De eerste zorg van mijn administratie moet zijn om de beste goederen en diensten aan de beste prijzen te kopen en dit met respect voor de wettelijke bepalingen. Ik meen niet dat ik kunstmatig een vorm van handel moet bevoordelen waarvan sommige aspecten, zoals het statuut van de elektronische handtekening, nog juridisch moeten geregeld worden.

Vraag nr. 531 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen over de samenstelling en het statuut van de personeelsleden van mijn kabinet mee te delen.

Het kabinet telt (op 17 maart 2000) 19 gedetacheerde personeelsleden van de administratie, 4 contractuele personeelsleden van een administratie en 20 personeelsleden aangeworven door het kabinet.

De jaarlijkse kost ten laste van het kabinet (begroting 2000) bedraagt 55 500 000 frank. In dat bedrag zijn de terugbetalingen aan de administraties van oorsprong inbegrepen.

Secrétaire d'État au Commerce extérieur, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Question n° 532 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: En exécution de l'arrêté royal du 4 mai 1999 «Composition et fonctionnement des cabinets ministériels», amendé par l'arrêté royal du 19 septembre 1999, ont été recrutés:

Niveau 1

Membres du personnel détaché: 7.

Recrutés contractuellement: 2.

Personnel exécutif

Membres du personnel détaché: 10.

Recrutés contractuellement: 12.

Mis à la disposition du cabinet: nihil.

Personnel d'entretien: 2 emplois à mi-temps inclus dans le personnel recruté contractuellement.

Inscrit au budget 2000 AB 11.02: 27,7 millions de francs.

Experts

2 à charge mi-temps.

2 à charge d'un cinquième.

5 membres du personnel inscrits dans le cadre prévu ont une allocation supplémentaire.

Prix annuel au AB 11.19: 9 millions de francs.

Secrétaire d'État à la Coopération au développement

Question n° 533 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: Membres du personnel des ministères, détachés au cabinet: 7 — Coût annuel: 1 022 416 francs.

Membres du personnel, contractuels des ministères: 3. — Coût annuel: 1 720 276 francs.

Membres du personnel qui n'appartiennent pas au personnel des ministères: 21. — Coût annuel: 30 022 472 francs.

Membres du personnel mis à la disposition du prédécesseur: 2.

— Un membre du personnel qui n'appartient pas au personnel des ministères. — Coût annuel: 995 367 francs.

— Un membre du personnel d'un ministère, détaché au cabinet. — Allocation annuelle cabinet: 233 359 francs.

Coût annuel total à charge du budget du cabinet de la Coopération au développement: 33 993 890 francs.

Question n° 550 de M. Dallemagne du 22 mars 2000 (Fr.):

Coopération avec le Congo. — Actions menées. — Secteurs.

Pourriez-vous me faire savoir, au sujet de la politique de coopération de la Belgique avec le Congo:

Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 532 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: Werden aangeworven in uitvoering van het koninklijk besluit van 4 mei 1999 «Samenstelling en werking van de ministeriële kabinetten», zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 september 1999:

Niveau 1

Gedetacheerde personeelsleden: 7.

Contractueel aangeworven: 2.

Uitvoerend personeel

Gedetacheerde personeelsleden: 10.

Contractueel aangeworven: 12.

Ter beschikking gesteld van het kabinet: nihil.

Onderhoudspersoneel: 2 deeltijdse betrekkingen inbegrepen in de contractueel aangeworvenen.

Ingeschreven op de begroting 2000 BA 11.02: 27,7 miljoen frank.

Experten

2 met halftijdse opdracht.

2 met 1/5 opdracht.

5 van de personeelsleden ingeschreven op het voorzien kader genieten een supplementaire toelage.

Jaarlijkse kostprijs op BA 11.19: 9 miljoen frank.

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 533 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: Personeelsleden der ministeries die bij het kabinet gedetacheerd zijn: 7 — Totale jaarlijkse kostprijs: 1 022 416 frank.

Contractuele personeelsleden der ministeries: 3. — Totale jaarlijkse kostprijs: 1 720 276 frank.

Personeelsleden die niet tot het personeel der ministeries behoren: 21. — Totale jaarlijkse kostprijs: 30 022 472 frank.

Personeelsleden die ter beschikking gesteld worden van de uittreedende voorganger: 2.

— Een personeelslid dat niet tot het personeel der ministeries behoort. — Totale jaarlijkse kostprijs: 995 367 frank.

— Een personeelslid van een ministerie die bij het kabinet gedetacheerd is. — Jaarlijkse kabinetstoelage: 233 359 frank.

Totale jaarlijkse kostprijs ten laste van de begroting van het kabinet Ontwikkelingssamenwerking: 33 993 890 frank.

Vraag nr. 550 van de heer Dallemagne d.d. 22 maart 2000 (Fr.):

Samenwerking met Congo. — Acties. — Sectoren.

Kunt u mij, met betrekking tot het samenwerkingsbeleid van België met Kongo, meedelen:

1. quelles sont les actions qui sont menées, dans quels secteurs, pour quels montants, sur quelles lignes budgétaires et avec quels partenaires;
2. quelles sont les initiatives que vous avez prises à ce jour et celles que vous comptez prendre ?

Réponse: Pour ce qui concerne l'aide alimentaire, une opération a été financée au bénéfice des populations de Kinshasa en 1998: 1 600 tonnes de farine de maïs achetées via le WFP et distribuées via les ONG belges pour un montant de 23 millions de francs.

En 1999 la même opération a été reconduite pour un montant de 20 millions de francs. 885 tonnes ont été achetées via le WFP et distribuées via les ONG BDOM (500 tonnes), CDI Bwamanda (285 tonnes) et la section belge de coopération (100 tonnes) pour ces projets « Vivres contre travail » (AB 54 31 35 01).

Pour ce qui concerne l'AB 42 35 80 relative à l'aide de prévention, d'urgence, de réhabilitation à court terme et d'aide humanitaire, les opérations suivantes ont été financées au bénéfice des populations de la République démocratique du Congo:

1998: 13 opérations pour un montant total de 90 911 470 francs, ce qui représente 13,5% du crédit total et 24% du coût des opérations financées pour l'Afrique.

1999: 11 opérations pour un montant total de 147 421 683 francs ce qui représente 17,8% du crédit total et 17,8% du coût des opérations financées pour l'Afrique.

Des tableaux mentionnant le détail de ces opérations ont été envoyés directement à l'honorable membre. Un exemplaire de ceux-ci est disponible au greffe du Sénat pour consultation.

1. En ce qui concerne la situation actuelle de notre coopération avec le Congo, il ressort que la santé (1,5 milliard de francs) et l'aide d'urgence (1,1 milliard de francs) absorbent une grande partie de cette aide dont le total des déboursements depuis 1992 est de 4 milliards de francs. À noter que cette aide d'urgence est octroyée principalement pour des interventions de santé, d'hygiène et de sécurité alimentaire. Il faut également relever que, pour le secteur santé proprement dit, la lutte contre la maladie du sommeil représente la moitié des dépenses.

Pour ce qui concerne les partenaires, les principaux sont les suivants: Caritas (99,6 millions de francs), CDI Bwamanda (116 millions de francs), Cemubac (79,6 millions de francs), Croix-Rouge (80 millions de francs), FAO (109,7 millions de francs), IFAD (209,8 millions de francs), Fometro (244,3 millions de francs), Fondation Damien (159,6 millions de francs), Memisa (510,8 millions de francs), MSF (446,1 millions de francs), NCOS (84,6 millions de francs), WFP (248,9 millions de francs), Solidarité protestante (86,9 millions de francs), UNHCR (182 millions de francs). De plus, un certain nombre d'interventions, notamment les ponctuelles, sont gérées, directement par la section de Kinshasa (151 millions de francs) et par le service géographique en charge de la République démocratique du Congo (192 millions de francs).

2. Les principales actions en préparation au niveau de l'administration depuis ma prise de fonction sont la constitution d'un fonds social urbain destiné à lutter contre la pauvreté à Kinshasa (105 millions de francs) ainsi que la réhabilitation de routes de desserte agricole via UNOPS (272 millions de francs). Je compte également adresser à la SA CTB une demande de formulation pour les projets d'assistance, de renforcement et de développement socio-économique dans les provinces de Kinshasa, du Bas-Congo, de Bandundu et du Katanga. Enfin, je me suis engagé à prendre en charge la préparation (3 millions de francs) de la conférence humanitaire OCHA sur la République démocratique du Congo qui doit se tenir à Genève au printemps 2000.

Entre-temps, les interventions initiées par mes prédécesseurs, notamment la deuxième phase de la lutte contre la maladie du sommeil (300 millions de francs) et la distribution de matériel à des écoles techniques (127 millions de francs), suivent leur cours. L'honorable membre doit également savoir que le fonds fiduciaire créé suite à la Conférence des amis du Congo qui s'étaient réunis à Bruxelles en 1997 et auquel l'AGCD avait souscrit pour un montant de 80 millions de francs est en cours d'annulation.

1. welke acties er gevoerd worden en in welke sectoren, voor welke bedragen, binnen welke begroting en met welke partners;

2. welke initiatieven u tot op heden heeft genomen en wat u voorts nog denkt te ondernemen ?

Antwoord: Wat de voedselhulp betreft, werd er een operatie gefinancierd ten gunste van de bevolking van Kinshasa in 1998, namelijk 1 600 ton maïsbloem aangekocht via het WFP en verdeeld via de Belgische NGO's voor een bedrag van 23 miljoen frank.

In 1999 werd dezelfde operatie herhaald voor een bedrag van 20 miljoen frank: er werden dan 885 ton aangekocht via het WFP en verdeeld via de NGO's BDOM (500 ton) CDI Bwamanda (285 ton) en de Belgische samenwerkingssectie (100 ton) voor de projecten « Vivres contre travail — arbeid in ruil voor levensmiddelen » (BA 54 31 35 01).

Wat het BA 42 35 80 betreft aangaande preventie-, nood- en revalidatiehulp op korte termijn en humanitaire hulp, werden de volgende operaties gefinancierd ten gunste van de bevolking van de DR Congo:

1998: 13 operaties voor een globaal bedrag van 90 911 470 frank hetgeen 13,5% betekent van het globaal krediet en 24% van de kostprijs van de voor Afrika gefinancierde operaties.

1999: 11 operaties voor een globaal bedrag van 147 421 683 frank hetgeen 17,8% betekent van het globaal krediet en 17,8% van de kostprijs van de voor Afrika gefinancierde operaties.

Tabellen met een gedetailleerde uitleg van deze operaties werden rechtstreeks aan het geachte lid toegestuurd. Deze tabellen liggen ter inzage bij de griffie van de Senaat.

1. Wat betreft de actuele toestand van onze samenwerking met Congo, blijkt dat een groot deel van deze hulp, waarvan het totaal van de uitbetalingen sinds 1992, 4 miljard frank bedraagt, opgeslorpt wordt door gezondheid (1,5 miljard frank) en spoedhulp (1,1 miljard frank). Te noteren valt dat deze spoedhulp voornamelijk toegekend wordt aan tussenkomsten voor gezondheid, hygiëne en voedselzekerheid. Men moet eveneens benadrukken dat voor de eigenlijke gezondheidssector, de strijd tegen de slaapziekte de helft van de uitgaven vertegenwoordigt.

Wat de partners betreft, de voornaamste zijn: Caritas (99,6 miljoen frank), CDI Bwamanda (116 miljoen frank), Cemubac (79,6 miljoen frank), Rode Kruis (80 miljoen frank), FAO (109,7 miljoen frank), IFAD (209,8 miljoen frank), Fometro (244,3 miljoen frank), Damiaanfonds (159,6 miljoen frank), Memisa (510,8 miljoen frank), AZG (446,1 miljoen frank), NCOS (84,6 miljoen frank), WFP (248,9 miljoen frank), Solidarité protestante (86,9 miljoen frank), UNHCR (182 miljoen frank). Bovendien werden een aantal zogenaamde punctuele tussenkomsten onmiddellijk beheerd door de sectie te Kinshasa (151 miljoen frank) en door de geografische dienst belast met de Democratische Republiek Congo (RDC) (192 miljoen frank).

2. De voornaamste acties in voorbereiding op het niveau van de administratie sinds mijn indiensttreding zijn de oprichting van een sociaal stedelijk fonds bestemd voor de strijd tegen de armoede te Kinshasa (105 miljoen frank) alsook de revalidatie van de landelijke toegangswegen via UNOPS (272 miljoen frank). Ik ben eveneens van plan aan de NV BTC een formuleringszending aan te vragen voor de projecten van bijstand voor het versterken van de socio-economische ontwikkelingen in de provincies Kinshasa, Neder-Congo, Bandundu en Katanga. Tot slot heb ik mij geëngageerd de voorbereiding ten laste te nemen van de humanitaire conferentie OCHA betreffende de RDC (3 miljoen frank) die zal plaatsvinden te Genève in de lente van 2000.

Ondertussen worden de acties, opgestart door mijn voorgangers, namelijk de tweede fase van de strijd tegen de slaapziekte (300 miljoen frank) en de verdeling van materieel aan de technische scholen (127 miljoen frank) verder gezet. Het geachte lid dient eveneens te weten dat het trustfonds, dat opgericht werd naar aanleiding van de Conferentie van de vrienden van Congo, die vergaderden in Brussel in 1997 en waarvoor ABOS een bedrag onderschreef van 80 miljoen frank, geannuleerd wordt.

Une mission de mon cabinet se rendra à la fin du mois d'avril 2000 en République démocratique du Congo pour y préciser mon programme de coopération avec la République démocratique du Congo.

Secrétaire d'État à l'Énergie et au Développement durable

Question n° 534 de M. Barbeaux du 9 mars 2000 (Fr.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Statut des membres du personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 521 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 627).

Réponse: A. Répartition des membres de mon cabinet selon leur statut personnel.

1. Le nombre d'agents statutaires détachés d'une administration s'élève à 12 équivalents temps plein (FTE).
 2. Un seul contractuel d'une administration fait partie de mon cabinet.
 3. Le nombre de personnes engagées par mon cabinet s'élève à 18,3 FTE.
 4. Une seule personne fait partie du personnel d'entretien.
- B. Le coût annuel du personnel à charge de mon cabinet s'élève à 51 200 000 francs.

Een zending van mijn kabinet zal zich eind april 2000 naar de RDC begeven teneinde daar mijn samenwerkingsprogramma met de RDC te preciseren.

Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Vraag nr. 534 van de heer Barbeaux d.d. 9 maart 2000 (Fr.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Statuut van de personeelsleden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 521 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 627).

Antwoord: A. Verdeling van de leden van mijn kabinet op basis van hun statuut.

1. Het aantal statutaire ambtenaren die gedetacheerd zijn uit een administratie bedraagt 12 voltijdse equivalenten (FTE).
 2. Er maakt één contractueel, afkomstig uit een administratie, deel uit van mijn kabinet.
 3. Het aantal bij mijn kabinet aangeworven personen belooft 18,3 FTE.
 4. Eén persoon maakt deel uit van het onderhoudspersoneel.
- B. De jaarlijkse kosten voor het personeel van mijn kabinet bedragen: 51 200 000 frank.